



# **USER MANUAL SUPPLEMENT: E-OMNIA**

C8005092-008 | 13 June 2023

---



---

## **INDEX**

ENGLISH	_____	<b>4</b>
ITALIANO	_____	<b>12</b>
DEUTSCH	_____	<b>20</b>
FRANÇAIS	_____	<b>28</b>
ESPAÑOL	_____	<b>36</b>
日本語	_____	<b>44</b>



## FRAME

The frame is made entirely of aluminium, with tubing designed to add sportiness to e-Omnia products. Specifically designed to be compatible with the motor and integrated battery, mounted in a balanced position to optimise riding agility.

Internal cable housing, casing and brake hoses.

The head tube is designed to house bearings from 1½".

The frame is compatible with electronic and mechanical (chain and belt) shifting systems.

The frames conform to standard EN15194.

The maximum load capacity of the bike, system weight\*, is indicated on the EPAC label, located in the motor housing unit.

### ⚠ WARNING!

System weight may vary depending on how each product is set up. Please refer to the EPAC label on the product frame.

### e-Omnia FX-Type

The frame is equipped with an M12 thru-axle to attach the wheels (12x148).

The frame is compatible with bottle cages mounted to the down tube.

\*Maximum tire width 27.5x2.8".

### e-Omnia X-Type

The frame is equipped with an M12 thru-axle to attach the wheels (12x148). The frame is compatible with bottle cages mounted to the seat post and the down tube. \*Maximum tire width 29x2.6".

### e-Omnia T-Type

The frame is equipped with an M12 thru-axle to attach the wheels (12x148).

The frame is compatible with bottle cages mounted to the seat post and the down tube.

\*Maximum tire width 28x2.2".

### e-Omnia C-Type

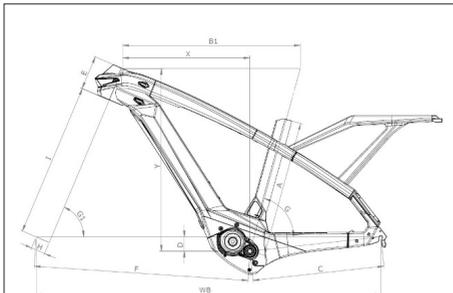
The frame is equipped with a 'quick-release' system to attach the wheels (9x135).

The frame is compatible with bottle cages mounted to the seat post.

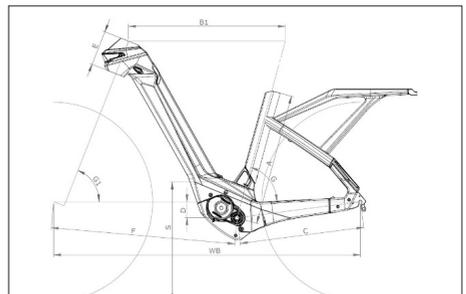
\*Maximum tire width 28x2.15".

### ⚠ WARNING!

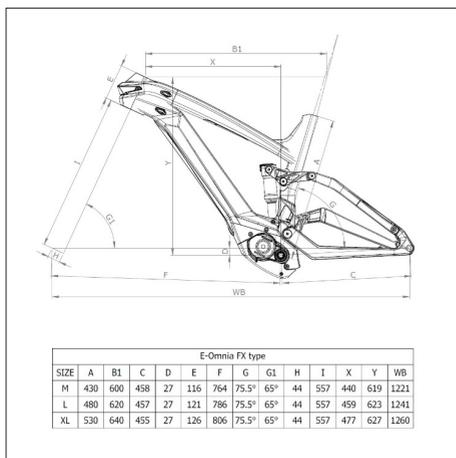
The measurement refers to the actual size and not to the image on the cover.



E-Omnia T type man													
SIZE	A	B1	C	D	E	F	G	G1	H	I	X	Y	WB
M	440	607	465	50	116	732	74.5°	67°	47	541	430	637	1192
L	480	628	465	50	121	753	74.5°	67°	47	541	450	641	1214
XL	520	649	465	50	126	775	74.5°	67°	47	541	470	646	1236



E-Omnia C type										
SIZE	A	B1	C	D	E	G	G1	S	WB	
M	450	600	465	60	130	74.5°	68.5°	443	1147	
L	500	615	465	60	135	74.5°	68.5°	443	1162	
XL	550	630	465	60	135	74°	68.5°	443	1177	



## **i** INFORMATION!

*New and innovative components and features are being developed all the time.*

*To check compatibility with drive units other than those originally installed on the Bianchi frame or to receive information and instructions on specific components that may be required to install a product or upgrade one, please contact your preferred Bianchi retailer.*

## HEAD SET AND HANDLEBAR STEM AND BEND

The product uses a head set system manufactured by FSA. Both bearing diameters are 1 1/8".

The handlebar stem supplied with the products is compatible with 1 1/8" forks (seat posts measuring 28.6 mm in diameter) and handlebar bends measuring 35 mm in diameter for the e-Omnia FX-Type product and handlebar bends measuring 31.8 mm in diameter for the e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type and e-Omnia C-Type products.

The height of this type of handlebar stem can be adjusted by a specialist retailer. Due to the importance and complexity of this component, please consult your retailer for handlebar stem adjustment and to fully understand the mechanisms and adjustment methods.

### **! DANGER!**

*Always comply with the torque values specified on the handlebar stem. Incorrect tightening may cause the component to malfunction or break, causing the rider to lose control and fall!*

Never use this product with incomplete or incorrect assembly. This endangers not only the rider but also other road users.

The gear/brake control levers are mounted on the handlebar using a clamp integrated into the components. Consult the specific component handbook provided by the manufacturer for the correct torque.

### **! WARNING!**

*Turn the handlebar left and right. Do not use the bike if there is any evidence of abnormal steering (play in the steering or uneven resistance) or if any cracks or signs of damage are evident.*

In the event of an accident or fall, the handlebar will almost certainly be involved and will be subjected to high levels of stress and impact. In the event of any deep scratches or cracks, replace the components.

### **! WARNING!**

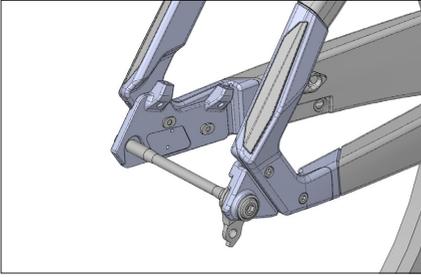
*If the handlebar is damaged, stop using the bike immediately. Do not use the bike until a specialist retailer has conducted a full inspection and, if necessary, the handlebar has been replaced.*

## THRU-AXLES

### **! WARNING!**

*Use caution and observe the following warnings. Failure to comply with the warnings and provisions contained in this data sheet exempts the manufacturer from any liability.*

1B



Unlike quick-release systems, the thru-axles provided with this model are screwed directly onto the frame dropouts using an M12 screw. The length of the thru-axles is specific to this model and must be observed in order to be able to assemble the wheels safely. (image 1B)

**⚠ DANGER!**

*The use of a thru-axle other than the one provided may result in the incorrect assembly of the wheel and may compromise the integrity of the frame.*

**⚠ WARNING!**

*Always use the thru-axles provided with the model.*

**⚠ DANGER!**

*Incorrectly mounted wheels may result in falls and serious accidents. If in doubt, contact your specialist retailer.*

**⚠ DANGER!**

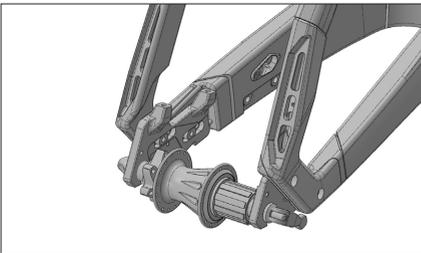
*Never exceed the maximum torque value indicated on the axles. Incorrect tightening may damage the frame and fork.*

## “QUICK RELEASE” FASTENING SYSTEM

**⚠ WARNING!**

*Use caution and observe the following warnings. Failure to comply with the warnings and provisions contained in this data sheet exempts the manufacturer from any liability.*

2C



The quick-release is screwed onto the dropouts of the frame with a nut (the nut on the other side of the hub adjusts the preload of the Quick release, turn the nut anti-clockwise/clockwise to adjust the force to be applied to the lever for locking).

The length of the quick release is specific to this model and must be observed in order to be able to assemble the wheels safely. (image 2C)

**⚠ DANGER!**

*The use of a thru-axle other than the one provided may result in the incorrect assembly of the wheel and may compromise the integrity of the frame.*

**⚠ WARNING!**

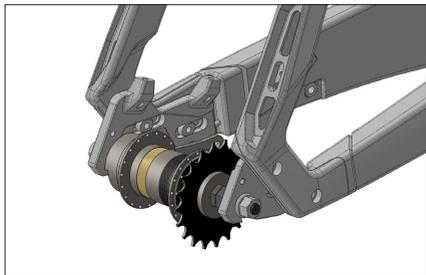
*Observe and use the thru-axles supplied with the product.*

**⚠ DANGER!**

*Incorrectly mounted wheels may result in falls and serious accidents. If in doubt, contact your specialist retailer.*

## SOLID AXLE - NUT FASTENING SYSTEM

2D



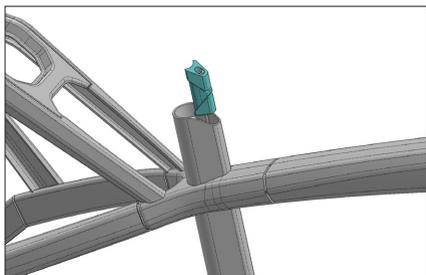
In order to assemble and remove a wheel with a solid axle hub, loosen the lock nuts with the appropriate tools (wrenches). The e-Omnia product with belt drive or internal gears uses this fixing system. (2D images)

## SEAT POST CLAMP/EXPANDER

### ! WARNING!

Use caution and observe the following warnings. Failure to comply with the warnings and provisions contained in this data sheet exempts the manufacturer from any liability.

1D



The clamp/expander system provided is designed specifically for use with the e-Omnia frame (image 1D).

Without this component, it is not possible to lock the seat post in the desired position.

To set the saddle height, loosen the M5 screws on the seat post clamp. The recommended torque for the clamp/expander is **6 Nm**.

### i INFORMATION!

For optimum grip and to eliminate slippage between the seat post and the frame, place a sufficient amount of gripper paste on the part of the expander that is in contact with the seat post. (the gripper paste is included with the product).

### ! DANGER!

Always comply with the torque levels specified on the seat post/expander clamp. Failure to comply with the recommended torque levels may lead to malfunction and cause the rider to fall.

## SEAT POST

The product is compatible with **31.6** mm diameter seat posts



1E

**⚠ WARNING!**

When removing the seat post never exceed the safety limit indicated on the component. (image 1E)

**⚠ DANGER!**

*Exceeding the limit may cause the component to malfunction or break, causing the rider to lose control and fall*

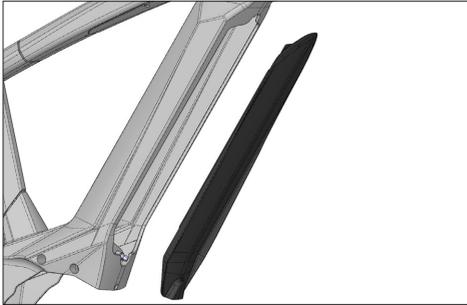
## BATTERY COVER AND REMOVAL

### e-Omnia FX-Type, e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type

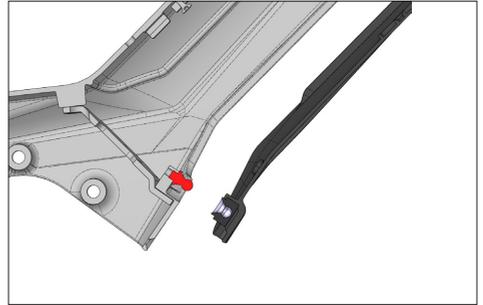
To assemble the battery cover, push the upper part of the cover to set it into the frame (image 1F). Then push the lower part of the cover to engage the snap (image 1G).

To remove the battery cover, pull the bottom carefully and lift the cover off.

1F



1G

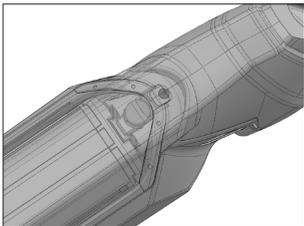


### e-Omnia C-Type

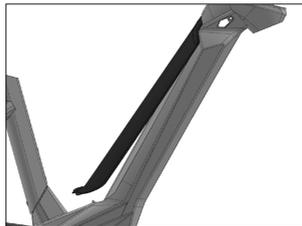
To assemble the battery cover, insert 'the latch' on the cover (image 1H, 2H) into the holder on the frame. Then push the button in the lower part of the cover to engage the snap (image 1K). The button should not be pressed in the middle, but should be pressed on the outer section with at least two fingers.

To remove the battery cover, press the button in the center, lift the cover carefully and slide it off the latch on the cover.

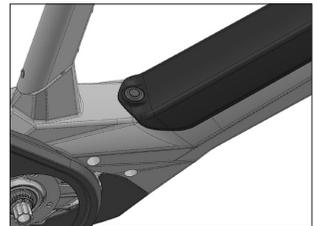
1H



2H



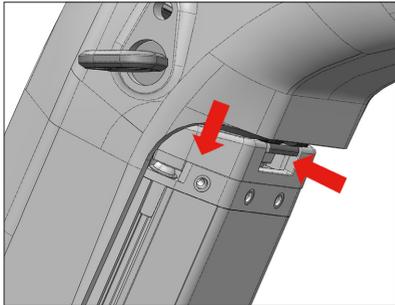
1K



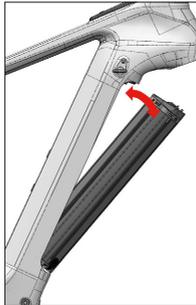
## BATTERY LOCK

The battery is secured to the bike with a lock. To remove the battery, unlock it by turning the key provided (clockwise). To install the battery, turn the key clockwise, push the battery in and release the key. Turn the key anti-clockwise to lock and remove the key. **Images 1L-1M**  
The product is provided with two keys identified with a code on the tag. Please make a note of this code. In the event that both keys are lost, a duplicate key can be requested by providing the code directly to the supplier ABUS ([www.abus.com](http://www.abus.com))

1L



1M



## CARGO RACKS, PANNIER RACKS AND MUDGUARDS

### e-Omnia T-Type, e-Omnia C-Type

The cargo rack is integrated into the frame, the mudguards are attached to the rack, then to the frame itself.

Side panniers can be mounted using flexible hook and loop closure and/or strap systems.

The rack is also compatible with Atravelo's AVS bag carrier system. With the AVS system it is necessary to remove the two side supports (see image 1N, 1P) and reassemble the rest of the components using four M5x16 mm countersunk screws (not supplied).

1N



1P



### e-Omnia T-Type

The mudguards supplied have a cross-section of 62 mm, the maximum assembled cross-section of the tires is 29x2.2".

### e-Omnia C-Type

The mudguards supplied have a cross-section of 62 mm. The geometry of the C-Type frame with integrated pannier rack reduces the ability to mount 'big tires'. Maximum tire width is 2.15".

## LIGHT SYSTEM

The bike has integrated front and rear lights. Both lights can be switched on or off from the remote control dashboard of the remote control of the pedal-assist system. The height of the front light can be adjusted using a flat screwdriver.

## ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION

Not all components available on the market are compatible with the E-Omnia frame.

Not all devices available on the market, such as child seats, stabilisers and bike cargo trailers, are compatible with the E-Omnia frame.

Only the components specified on the product have been tested by Bianchi. Please check design and compatibility before purchasing new products.



### WARNING!

Before purchasing and assembling products and/or devices, always check that the bike and the components are fully compatible.

***Bianchi does not provide any guarantee or assume any responsibility in the case of product damage.***

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il produttore F.I.V.E. Bianchi S.p.A. sito in Via delle Battaglie, 5 - 24047 Treviglio (BG), dichiara che i suoi prodotti sono conformi alle corrispondenti normativa 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/EU, 2014/53/EU, UNI EN15194:2018 e ISO4210. I prodotti rispondono inoltre a quanto disposto dall'art. 50 del Codice della strada (decreto legislativo 30 aprile 1992 n. 285 e successive modificazioni, così come innovato dall'art. 24/1 della legge 3 febbraio 2003 n. 14) così come definiti all'art. 2, comma 1, lettera n dell'Accordo. Al seguente indirizzo web <https://www.bianchi.com/manuals/> alla voce dichiarazione di conformità è possibile consultare l'elenco completo dei codici prodotto e le relative compatibilità.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Prestare particolare attenzione ai seguenti simboli.

### PERICOLO!

segnala un possibile pericolo, che se non evitato può comportare la morte o gravi lesioni.

### ATTENZIONE!

segnala norme e comportamenti da apprendere per conoscere e utilizzare il prodotto in sicurezza.

### INFORMAZIONE/NOTA!

segnala informazioni aggiuntive utili all'uso del prodotto.

### ATTENZIONE!

*Si precisa che il mancato rispetto delle avvertenze e delle prescrizioni contenute nel presente foglietto illustrativo esime il produttore da qualsiasi responsabilità*

## DESTINAZIONE D'USO PRODOTTO OMNIA C-TYPE E OMNIA T-TYPE



### ASTM CATEGORIA 1

Biciclette da corsa, da triathlon e da crono, biciclette a uso ricreativo e city bike comprese le relative versioni a **pedalata assistita e-Bike Pedelec**.

Destinate ad essere utilizzate su superfici pavimentate artificialmente quali strade asfaltate e piste ciclabili. Le ruote sono costantemente a contatto con il suolo.

## DESTINAZIONE D'USO PRODOTTO OMNIA X-TYPE E OMNIA FX-TYPE



### ASTM CATEGORIA 3

Mountain bike per cross-country e ciclo escursionismo con forcella ammortizzata comprese le relative versioni a **pedalata assistita e-Bike Pedelec**.

Destinate ad essere utilizzate su superfici come da categoria 2 oltre a sentieri escursionistici non pavimentati e con medie asperità e salti fino a 61 cm [24 pollici].

### ATTENZIONE!

*Con l'impiego di cassettoni posteriori, parafanghi, portapacchi e rimorchi per biciclette, la destinazione d'uso del modello passa sempre alla categoria 2 (vedere capitolo destinazione d'uso nel manuale utente).*

## TELAIO

Il telaio è realizzato interamente in alluminio, con linee dei tubi definite e studiate per conferire sportività ai prodotti e-Omnia. Specifico design per accogliere il motore e la batteria integrata, posizionati in modo equilibrato per consentire la massima agilità di guida.

L'alloggiamento dei cavi, delle guaine e dei tubi idraulici è interno al telaio.

Il tubo sterzo del telaio è progettato per alloggiare direttamente cuscinetti da 1"1/2.

Il telaio è compatibile con trasmissioni di tipo meccanico (catena e cinghia) o elettronico.

I telai sono omologati secondo la norma EN15194.

La portata massima della bici, peso sistema\*, è riportata nell'etichetta EPAC, posizionata nella zona scatola motore.

### ⚠ ATTENZIONE!

\*Il peso sistema può variare in funzione dell'allestimento di ogni prodotta, fare riferimento all'etichetta EPAC presente sul telaio del prodotto.

#### e-Omnia FX-Type

Il telaio adotta un perno passante da M12 per il fissaggio ruote (12x148).

Il telaio è predisposto per l'assemblaggio di porta borraccia al tubo inclinato.

\*La sezione massima assemblabile degli pneumatici è 27.5x2.8".

#### e-Omnia X-Type

Il telaio adotta un perno passante da M12 per il fissaggio ruote (12x148).

Il telaio è predisposto per l'assemblaggio di porta borraccia al tubo sella e al tubo inclinato.

\*La sezione massima assemblabile degli pneumatici è 29x2.6".

#### e-Omnia T-Type

Il telaio adotta un perno passante da M12 per il fissaggio ruote (12x148).

Il telaio è predisposto per l'assemblaggio di porta borraccia al tubo sella e al tubo inclinato.

\*La sezione massima assemblabile degli pneumatici è 28x2.2".

#### e-Omnia C-Type

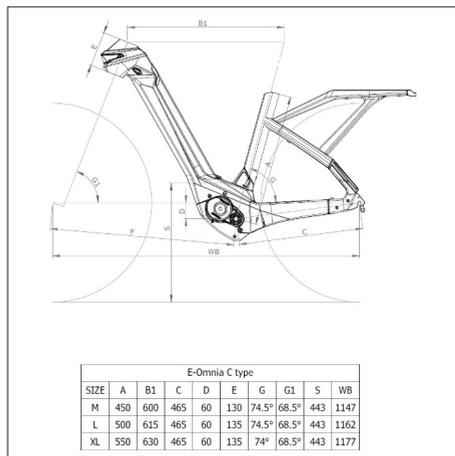
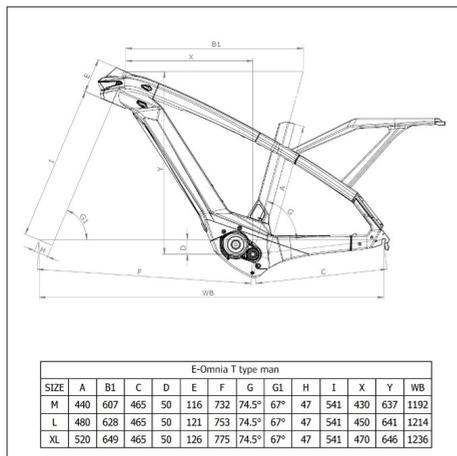
Il telaio adotta un sistema "quick-release" per il fissaggio ruote (9x135).

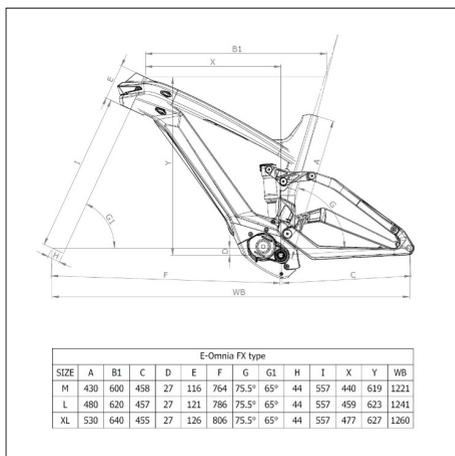
Il telaio è predisposto per l'assemblaggio di porta borraccia al tubo sella.

\*La sezione massima assemblabile degli pneumatici è 28x2.15".

### ⚠ ATTENZIONE!

La misura si riferisce ad una dimensione reale e non a quanto indicato sulla copertura.





## **i** INFORMAZIONE/NOTA!

*Sempre più frequentemente componenti e caratteristiche totalmente nuove e innovative vengono ideate.*

*Per conoscere la compatibilità con le linee di componenti-trasmissioni (drive-unit) diverse da quelle assemblate in origine sul telaio Bianchi o per ricevere informazioni e indicazioni di eventuali componenti specifici necessari per il montaggio del prodotto o per il suo upgrade, si prega di contattare il rivenditore specializzato Bianchi.*

## **ATTACCO, PIEGA MANUBRIO E SERIE STERZO**

Il prodotto utilizza un sistema di serie sterzo del fornitore FSA, entrambi i cuscinetti hanno dimensione da 1<sup>1/8</sup>.

L' attacco manubrio in dotazione ai prodotti è compatibile con forcelle da 1<sup>1/8</sup> [diametro tubo canotto forcella 28.6 mm] e con piega manubrio dal diametro 35 mm per il prodotto e-Omnia FX-Type e con pieghe manubrio dal diametro 31.8 mm per i prodotti e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type e per il prodotto e-Omnia C-Type.

La regolazione in altezza di questa tipologia di attacco manubrio può essere eseguita, in origine, dal rivenditore specializzato. In considerazione della rilevanza e complessità di questa specifica componentistica, invitiamo sempre a consultare il rivenditore di fiducia per la regolazione dell'attacco manubrio e per comprendere a fondo i meccanismi e le metodologie di regolazione.

## **▲ PERICOLO!**

*Attenersi alle coppie di serraggio specificate sull'attacco manubrio. Serraggi non correttamente eseguiti possono causare il malfunzionamento o la rottura del componente con conseguente perdita del controllo del veicolo e cadute!*

Non utilizzare mai il prodotto qualora i lavori di assemblaggio siano incompleti o svolti in modo scorretto. In questo modo, infatti, si mette in pericolo se stessi e gli altri mezzi di circolazione.

I comandi cambio e le leve freno si fissano al manubrio mediante fascette integrate ai componenti. Consultare lo specifico manuale del produttore dei componenti per conoscere la coppia di serraggio da applicare.

## **! ATTENZIONE!**

*Ruotare il manubrio verso sinistra e verso destra, non utilizzare la bicicletta se si nota un comportamento anomalo dello sterzo (gioco nello sterzo o resistenza non uniforme) o se sono evidenti delle cricche e crepe.*

In caso di caduta o incidente il manubrio sarà quasi certamente coinvolto. Verrà sottoposto a forte sollecitazione e impatti. La presenza di graffi profondi e incrinature indica che le parti devono essere sostituite.

## **! ATTENZIONE!**

*Qualora il manubrio risulti danneggiato l'utilizzo della bicicletta dovrà essere interrotto immediatamente.*

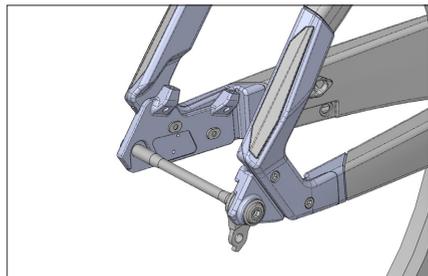
*Tornare ad utilizzare il prodotto solo dopo che il rivenditore specializzato l'avrà sottoposta ad accurata ispezione e, nel caso, sostituito il manubrio se danneggiato.*

## PERNI PASSANTI “THRU-AXLE”

### ! ATTENZIONE!

Si prega di fare molta attenzione e di rispettare le avvertenze che seguono. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze e delle prescrizioni contenute nel presente foglietto illustrativo esime il produttore da qualsiasi responsabilità.

1B



I perni passanti forniti in dotazione, diversamente dai bloccaggi rapidi “quick release”, si avvitano direttamente sui forcellini del telaio attraverso una filettatura M12.

I perni “thru-axle” hanno una lunghezza specifica per questo modello, misura da rispettare per poter assemblare le ruote in sicurezza. **(immagine 1B)**

### ! PERICOLO!

L'utilizzo di un perno diverso da quello in dotazione può implicare un assemblaggio scorretto della ruota e compromettere l'integrità del telaio.

### ! ATTENZIONE!

Attenersi al rispetto e all'utilizzo dei perni passanti che trovate in dotazione al prodotto.

### ! PERICOLO!

Le ruote montate scorrettamente possono causare cadute e gravi incidenti. In caso di dubbi contattare il proprio rivenditore specializzato.

### ! PERICOLO!

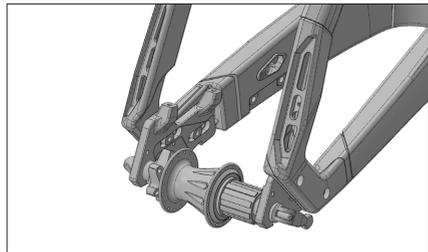
Non superare mai la coppia massima di serraggio indicata sui perni. Serraggi non correttamente eseguiti possono danneggiare il telaio e la forcella.

## SISTEMA DI FISSAGGIO “SGANCIO RAPIDO / QUICK RELEASE”

### ! ATTENZIONE!

Si prega di fare molta attenzione e di rispettare le avvertenze che seguono. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze e delle prescrizioni contenute nel presente foglietto illustrativo esime il produttore da qualsiasi responsabilità.

2C



Il bloccaggio rapido / quick release, si avvita ai forcellini del telaio tramite un dado [il dado sull'altro lato del mozzo regola il precarico del bloccaggio rapido/Quick release, ruotare il dado in senso antiorario/orario per regolare la forza da effettuare sulla leva per la chiusura].

Il bloccaggio rapido / quick release ha una lunghezza specifica per questo modello, misura da rispettare per poter assemblare le ruote in sicurezza. **(immagine 2C)**

### ! PERICOLO!

L'utilizzo di un perno diverso da quello in dotazione può implicare un assemblaggio scorretto della ruota e compromettere l'integrità del telaio.

### ! ATTENZIONE!

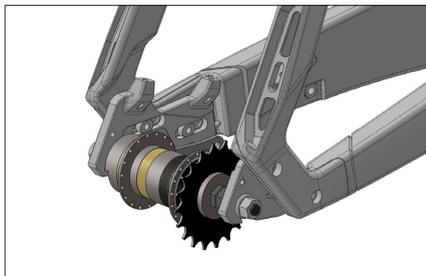
Attenersi al rispetto e all'utilizzo dei perni che trovate in dotazione al prodotto.

## ⚠ PERICOLO!

Le ruote montate scorrettamente possono causare cadute e gravi incidenti. In caso di dubbi contattare il proprio rivenditore specializzato.

## SISTEMA DI FISSAGGIO PERNO PIENO - DADI

2D



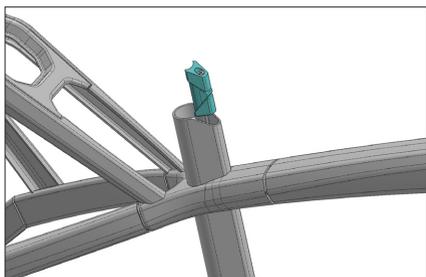
Per assemblare e rimuovere una ruota con mozzo perno pieno è necessario allentare i dadi di chiusura con gli appositi strumenti (chiavi) di chiusura. Il prodotto e-Omnia con trasmissione a cinghia o dotata di cambio interno al mozzo (internal gear) utilizza questo sistema di fissaggio. **(immagini 2D)**

## BLOCCHETTO CHIUSURA REGGISSELLA/EXPANDER

### ! ATTENZIONE!

Si prega di fare molta attenzione e di rispettare le avvertenze che seguono. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze e delle prescrizioni contenute nel presente foglietto illustrativo esime il produttore da qualsiasi responsabilità.

1D



Il sistema di serraggio/expander in dotazione è un componente specifico per il telaio e-Omnia **(immagini 1D)**.

Senza di esso non è possibile bloccare il cannotto reggisella nella posizione desiderata.

Per impostare l'altezza sella è necessario allentare la vite M5 del bloccaggio reggisella.

La coppia di chiusura raccomandata del sistema di serraggio/expander è di **6 Nm**.

### i INFORMAZIONE/NOTA!

Per garantire un maggiore grip ed un migliore fissaggio del tubo reggisella nel telaio, si consiglia di porre una moderata quantità di pasta grappante sulla parte dell'expander a contatto con il reggisella. (la pasta grappante è in dotazione al prodotto).

## ⚠ PERICOLO!

Attenersi alla coppia di serraggio specificata sul bloccetto chiusura/expander. Serraggi non correttamente eseguiti possono causare il malfunzionamento del componente e di conseguenza cadute.

## CANNOTTO REGGISSELLA

Il prodotto è compatibile con cannotto reggisella con diametro **31,6 mm**



1E

**! ATTENZIONE!**

Nell'estrarre il cannotto reggisella non superare il limite di sicurezza contrassegnato sul cannotto stesso. (immagine 1E).

**! PERICOLO!**

*Superare il limite indicato può causare o la rottura del componente con conseguente perdita del controllo del veicolo e cadute*

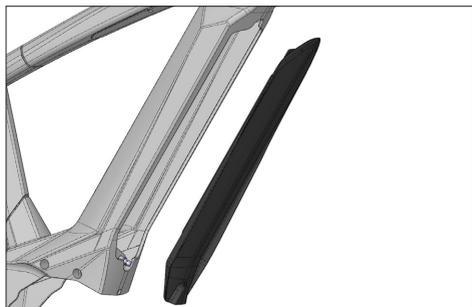
## COVER BATTERIA E RIMOZIONE

### Prodotto e-Omnia FX-Type, e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type

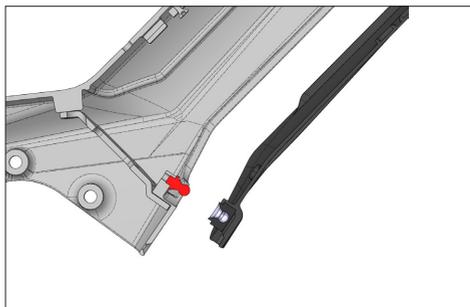
Per assemblare la cover batteria, è necessario spingere in profondità la parte superiore della cover nel telaio (immagine 1F). Successivamente è necessario spingere la parte inferiore della cover per ingaggiare il sistema di chiusura a pressione (immagine 1G).

Per rimuovere la cover batteria, tirare la parte inferiore prestando attenzione e sfilare la cover.

1F



1G

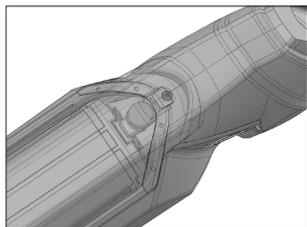


### Prodotto e-Omnia C-Type

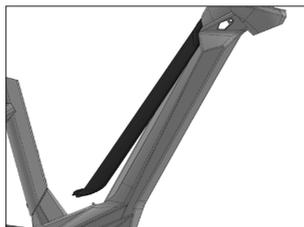
Per assemblare la cover batteria, è necessario inserire "il fermo" presente sulla cover (immagine 1H, 2H) nell'apposito supporto presente sul telaio. Successivamente è necessario spingere il bottone nella parte inferiore della cover per ingaggiare il sistema di chiusura a pressione (immagine 1K). Il bottone non va premuto al centro, ma va premuto sulla parte esterna con almeno due dita.

Per rimuovere la cover batteria, bisogna premere il bottone al centro, sollevare la cover con cautela e sfilarla dal fermo presente sulla cover, prestando attenzione.

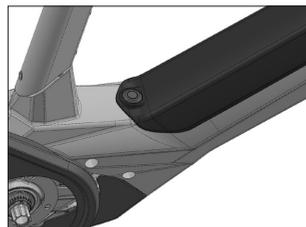
1H



2H



1K



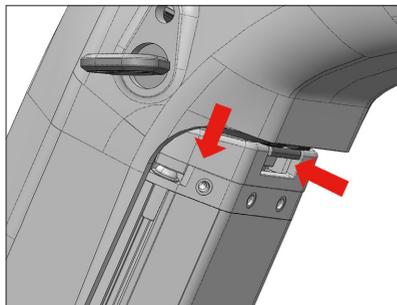
## LUCCHETTO BATTERIA

La batteria è assicurata alla bicicletta tramite un lucchetto. Per la rimozione della batteria è quindi necessario "aprire" il lucchetto utilizzando la chiave in dotazione (rotazione oraria chiave) viceversa per il montaggio della batteria è necessario per prima cosa ruotare in senso orario la chiave lucchetto, spingere la batteria e rilasciare la chiave.

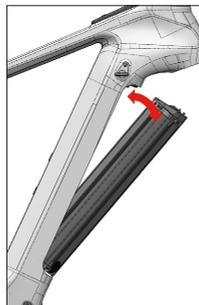
Successivamente è possibile chiudere il lucchetto e sfilare la chiave (rotazione antioraria della chiave). **Immagini 1L-1M**

Sono fornite in dotazione due chiavi, identificate da un codice seriale presente su una targhetta, è importante annotare questo codice perché qualora si dovessero smarrire entrambe le chiavi, è possibile richiedere un duplicato della chiave fornendo il codice direttamente al fornitore ABUS ([www.abus.com](http://www.abus.com))

1L



1M



## PORTAPACCHI, PORTABORSE E PARAFANGHI

### Prodotto e-Omnia T-Type, e-Omnia C-Type

Il portapacchi è integrato al telaio, i parafranghi sono fissati al portapacchi, quindi al telaio stesso.

È possibile assemblare borse laterali con sistemi di aggancio flessibili tipo velcro e/o fascette.

Il portapacchi è compatibile anche con il sistema portaborse AVS dell'azienda Atranvelo. Con il sistema AVS è necessario rimuovere i due supporti laterali (**vedere immagine 1N, 1P**) e rimontare il resto dei componenti utilizzando n°4 viti M5x16 mm testa svasata (non in dotazione)

1N



1P



### Prodotto e-Omnia T-Type

I parafranghi in dotazione hanno una sezione di 62mm, La sezione massima assemblabile degli pneumatici è 29x2.2".

### Prodotto e-Omnia C-Type

I parafranghi in dotazione hanno una sezione di 62mm. La geometria del telaio C-Type con portapacchi integrato riduce la possibilità di assemblare "grandi pneumatici". La sezione massima assemblabile degli pneumatici è 2.15".

## IMPIANTO LUCI

Sono presenti luci integrate anteriore e posteriore. Entrambe possono essere accese o spente dal comando remoto del sistema a pedalata assistita. La luce anteriore è regolabile in altezza tramite un cacciavite piatto.

## INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE

Non tutti i componenti presenti nel mercato sono compatibili con il telaio e-Omnia.

Non tutti i dispositivi, come seggiolini porta bimbo, rulli d'allenamento e carrelli per bici/trailer, presenti nel mercato sono compatibili con il telaio e-Omnia.

Solo i componenti specificati sul prodotto sono stati testati da Bianchi. Prima dell'acquisto di nuovi componenti controllate sempre i disegni e le tolleranze.

### ATTENZIONE!

Prima dell'acquisto e assemblaggio di componenti e/o dispositivi è obbligatorio controllare e accertarsi che bicicletta e componente siano perfettamente compatibili. **Bianchi non fornisce alcuna garanzia e non si assume alcuna responsabilità in caso di danno al prodotto.**

## KONFORMITÄTSEKLÄRUNG

Der Hersteller F.I.V.E. Bianchi S.p.A. mit Sitz in Via delle Battaglie, 5 - 24047 Treviglio (BG), erklärt, dass seine Produkte den entsprechenden Normen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU, UNI EN 15194:2018 und ISO 4210 entsprechen. Die Produkte entsprechen auch den Bestimmungen von Artikel 50 der italienischen Straßenverkehrsordnung (Gesetzesverordnung Nr. 285 vom 30. April 1992 und nachfolgende Änderungen, geändert durch Artikel 24/1 des Gesetzes Nr. 14 vom 3. Februar 2003), wie in Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe n des Vertrags definiert. Auf der Website <https://www.bianchi.com/manuals/> finden Sie unter dem Link Konformitätserklärung die vollständige Liste der Artikelnummern mit Angabe der jeweiligen angewandten Normen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte achten Sie besonders auf die folgenden Symbole.

### **GEFAHR!**

weist auf eine mögliche Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

### **ACHTUNG!**

weist auf Regeln und Verhaltensweisen hin, die zu erlernen sind, um das Produkt kennenzulernen und sicher zu verwenden.

### **INFORMATION/HINWEIS!**

weist auf zusätzliche Informationen hin, die für die Verwendung des Produkts nützlich sind.

### **ACHTUNG!**

*Es wird darauf hingewiesen, dass die Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsinformation enthaltenen Warnhinweise und Vorschriften den Hersteller von jeglicher Haftung befreit.*

## VERWENDUNGSZWECK PRODUKT OMNIA C-TYPE UND OMNIA T-TYPE



### ASTM KATEGORIE 1

Fahrräder für Rennsport, Triathlon und Zeitfahren, Fahrräder zur Freizeitnutzung und Citybikes einschließlich ihrer **Pedelec-** bzw. **E-Bike**-Versionen.

Zur Verwendung auf künstlich befestigten Flächen wie asphaltierten Straßen und Radwegen. Die Räder sind ständig in Kontakt mit dem Boden.

## VERWENDUNGSZWECK PRODUKT OMNIA X-TYPE UND OMNIA FX-TYPE



### ASTM KATEGORIE 3

Mountainbikes für Cross-Country und Radwanderfahrten mit Federgabel einschließlich ihrer **Pedelec-** bzw. **E-Bike**-Versionen.

Zur Verwendung auf Flächen der Kategorie 2 sowie unbefestigten Wanderwegen mit mäßig rauem Untergrund und Absätzen/Sprüngen bis 61 cm [24 Zoll].

### **ACHTUNG!**

*Bei Verwendung von Hinterbauständern, Schutzblechen, Gepäckträgern und Fahrradanhängern ändert sich der Verwendungszweck des Modells stets zu Kategorie 2 (siehe Kapitel zum Verwendungszweck im Benutzerhandbuch).*

## RAHMEN

Der Rahmen ist komplett aus Aluminium gefertigt, mit definierten Rohrlinien, die den e-Omnia Produkten Sportlichkeit verleihen. Spezielles Design zur Aufnahme des Motors und des integrierten Akkus, die ausgewogen positioniert sind, um maximale Wendigkeit zu ermöglichen. Die Kabel, Mäntel und Hydraulikschläuche sind im Inneren des Rahmens untergebracht. Das Steuerrohr des Rahmens ist für die direkte Aufnahme von 1 1/2"-Lagern ausgelegt. Der Rahmen ist mit mechanischen (Kette oder Riemen) oder elektronischen Übertragungsmethoden kompatibel.

Die Rahmen sind nach EN 15194 zugelassen.

Die maximale Tragfähigkeit des Fahrrads, das Systemgewicht\*, finden Sie auf dem EPAC-Etikett, das sich im Bereich des Motorgehäuses befindet.

### \* ACHTUNG!

Das Systemgewicht kann je nach Ausstattung des jeweiligen Produkts variieren, bitte beachten Sie das EPAC-Etikett auf dem Produktrahmen.

### e-Omnia FX-Type

Der Rahmen verfügt über M12-Steckachsen für die Radbefestigung (12x148).

Am Unterrohr des Rahmens können Flaschenhalter montiert werden.

\*Der größte montierbare Reifenquerschnitt beträgt 27,5x2,8".

### e-Omnia X-Type

Der Rahmen verfügt über M12-Steckachsen für die Radbefestigung (12x148).

Am Sitzrohr und am Unterrohr des Rahmens können Flaschenhalter montiert werden.

\*Der größte montierbare Reifenquerschnitt beträgt 29x2,6".

### e-Omnia T-Type

Der Rahmen verfügt über M12-Steckachsen für die Radbefestigung (12x148).

Am Sitzrohr und am Unterrohr des Rahmens können Flaschenhalter montiert werden.

\*Der größte montierbare Reifenquerschnitt beträgt 28x2,2".

### e-Omnia C-Type

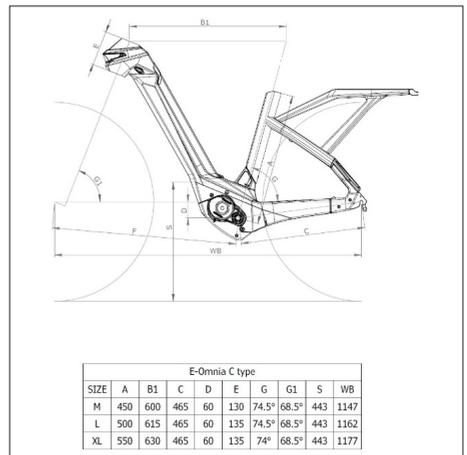
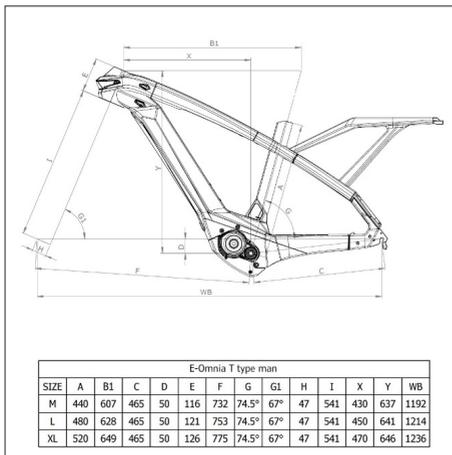
Der Rahmen verfügt über ein Schnellspann-System für die Radbefestigung (9x135).

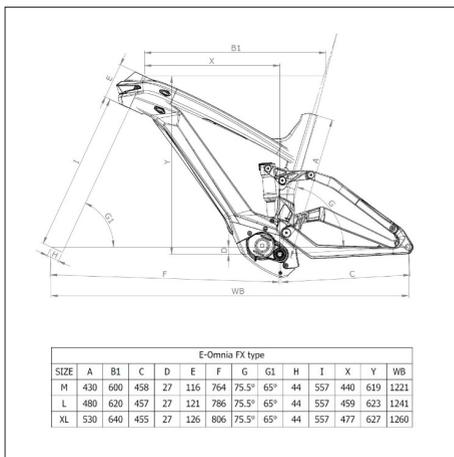
Am Sitzrohr des Rahmens können Flaschenhalter montiert werden.

\*Der größte montierbare Reifenquerschnitt beträgt 28x2,15".

### ACHTUNG!

Die Maße beziehen sich auf die tatsächliche Größe und nicht auf die Angabe auf dem Reifen.





## **i** INFORMATION/HINWEIS!

Immer häufiger werden völlig neue und innovative Komponenten und Merkmale entwickelt.

Um sich über die Kompatibilität mit anderen als den ursprünglich am Bianchi Rahmen montierten Antriebskomponenten zu informieren, oder um Informationen und Angaben zu den für die Montage oder Aufrüstung des Produkts erforderlichen spezifischen Komponenten zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Bianchi Fachhändler.

## VORBAU, LENKERBÜGEL UND STEUERSATZ

Das Produkt verwendet ein Steuersatzsystem des Herstellers FSA, beide Lager haben eine Größe von 1"1/2.

Der mitgelieferte Vorbau ist kompatibel mit 1"1/8 Gabeln (Gabelschaftdurchmesser 28,6 mm) und Lenkerbügeln mit 35 mm Durchmesser beim Modell e-Omnia FX-Type sowie mit Lenkerbügeln mit 31,8 mm Durchmesser bei den Modellen e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type und e-Omnia C-Type.

Die Höheneinstellung dieses Vorbautyps kann zunächst von Ihrem Fachhändler vorgenommen werden. In Anbetracht der Bedeutung und Komplexität dieses spezifischen Bauteils empfehlen wir Ihnen immer, sich an Ihren Fachhändler zu wenden, um die Einstellung des Vorbaus vornehmen zu lassen und die Mechanismen und Methoden der Einstellung genau zu verstehen.

### **! GEFAHR!**

Beachten Sie die auf dem Vorbau angegebenen Anzugsmomente. Ein nicht korrekt ausgeführter Anzug kann zu Fehlfunktionen oder zum Bruch des Bauteils führen, was zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu Stürzen führen kann!

Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn die Montagearbeiten noch nicht vollständig oder nicht korrekt ausgeführt wurden. Damit gefährden Sie sich und andere Verkehrsteilnehmer.

Die Schalt- und Bremshebel werden mit in die Komponenten integrierten Schellen am Lenker befestigt. Das anzuwendende Anzugsmoment entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Herstellers der Komponenten.

### **! ACHTUNG!**

Drehen Sie den Lenker nach links und rechts, benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn Sie ein abnormales Lenkverhalten feststellen (Spiel in der Lenkung oder ungleichmäßiger Widerstand) oder wenn Risse und Sprünge zu sehen sind.

Im Falle eines Sturzes oder Unfalls wird der Lenker mit ziemlicher Sicherheit beteiligt sein. Er wird starken Belastungen und Aufprallbeanspruchungen ausgesetzt sein. Tiefe Kratzer und Risse deuten darauf hin, dass die Teile ersetzt werden müssen.

### **! ACHTUNG!**

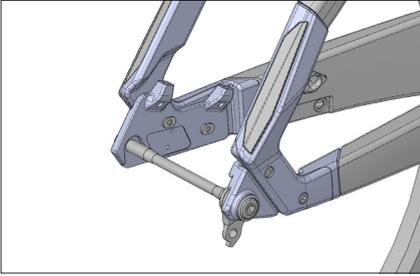
Sollte der Lenker beschädigt sein, darf das Fahrrad ab sofort nicht mehr benutzt werden. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, nachdem der Fachhändler es gründlich überprüft und gegebenenfalls den beschädigten Lenker ersetzt hat.

## THRU-AXLE-STECKACHSEN

### **! WARNING!**

Bitte gehen Sie sehr sorgfältig vor und beachten Sie die folgenden Warnhinweise. Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise und der in dieser Gebrauchsinformation enthaltenen Vorschriften befreit den Hersteller von jeglicher Haftung.

1B



Die mitgelieferten Steckachsen werden im Gegensatz zu Schnellspannern über ein M12-Gewinde direkt an die Ausfallenden des Rahmens geschraubt.

Die Steckachsen haben bei diesem Modell eine bestimmte Länge, die eingehalten werden muss, um die Räder sicher montieren zu können. **(Bild 1B)**

**⚠ GEFAHR!**

Die Verwendung einer anderen als der mitgelieferten Achse kann zu einer fehlerhaften Montage des Rades und zur Beschädigung des Rahmens führen.

**⚠ ACHTUNG!**

Verwenden Sie die mitgelieferten Steckachsen und beachten Sie die entsprechenden Vorschriften.

**⚠ GEFAHR!**

Nicht ordnungsgemäß montierte Räder können zu Stürzen und schweren Unfällen führen. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Fachhändler.

**⚠ GEFAHR!**

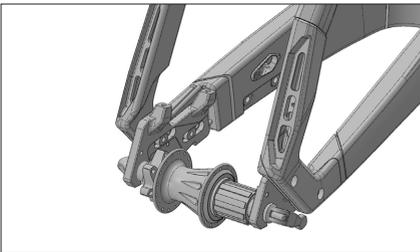
Überschreiten Sie niemals das auf den Achsen angegebene maximale Anzugsdrehmoment. Durch einen nicht korrekt ausgeführten Anzug können Rahmen und Gabel beschädigt werden

## SNELLSPANN-SYSTEM („QUICK RELEASE“)

**⚠ ACHTUNG!**

Bitte gehen Sie sehr sorgfältig vor und beachten Sie die folgenden Warnhinweise. Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise und der in dieser Gebrauchsinformation enthaltenen Vorschriften befreit den Hersteller von jeglicher Haftung.

2C



Der Schnellspanner wird an den Ausfallenden des Rahmens mittels einer Mutter angeschraubt (die Mutter an der anderen Nabenseite regelt die Vorspannung des Schnellspanners; drehen Sie die Mutter im bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Kraft einzustellen, die beim Schließen auf den Hebel ausgeübt werden soll).

Der Schnellspanner hat bei diesem Modell eine bestimmte Länge, die eingehalten werden muss, um die Räder sicher montieren zu können. **(Bild 2C)**

**⚠ GEFAHR!**

Die Verwendung einer anderen als der mitgelieferten Achse kann zu einer fehlerhaften Montage des Rades und zur Beschädigung des Rahmens führen.

**⚠ ACHTUNG!**

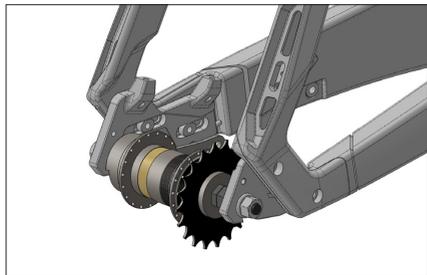
Verwenden Sie die mitgelieferten Achsen und beachten Sie die entsprechenden Vorschriften.

**⚠ GEFAHR!**

Nicht ordnungsgemäß montierte Räder können zu Stürzen und schweren Unfällen führen. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Fachhändler.

## SPANNSYSTEM MIT VOLLACHSE UND MÜTTERN

2D



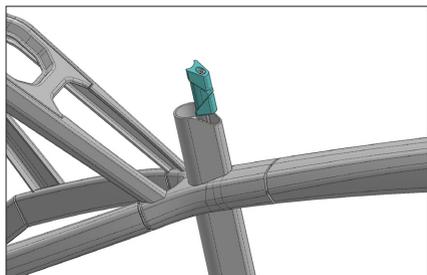
Um ein Rad mit Vollachsnabe ein- und auszubauen, sind die Spannmutter mit den entsprechenden Spannwerkzeugen (Schlüsseln) zu lösen. Das Modell e-Omnia mit Riemenantrieb oder Nabenschaltung verwendet dieses Spannsystem. (**Bild 2D**)

## KLEMBLOCK FÜR SATTELSTÜTZE/EXPANDER

### ! ACHTUNG!

Bitte gehen Sie sehr sorgfältig vor und beachten Sie die folgenden Warnhinweise. Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise und der in dieser Gebrauchsinformation enthaltenen Vorschriften befreit den Hersteller von jeglicher Haftung.

1D



Das mitgelieferte Klemm-/Expandersystem ist ein spezifisches Bauteil für den e-Omnia Rahmen (**Bild 1D**).

Ohne dieses ist es nicht möglich, die Sattelstütze in der gewünschten Position zu arretieren.

Um die Sattelhöhe einzustellen, lösen Sie die M5-Schraube der Sattelstützenklemme.

Das empfohlene Anzugsdrehmoment für das Klemm-/Expander-System beträgt **6 Nm**.

### i INFORMATION/HINWEIS!

Um einen besseren Halt und eine bessere Fixierung der Sattelstütze im Rahmen zu gewährleisten, empfiehlt es sich, den Teil des Expanders, der mit der Sattelstütze in Berührung kommt, mit etwas Montagepaste zu bestreichen, um die Haftung zu erhöhen. (die Montagepaste ist im Lieferumfang des Produkts enthalten).

### ▲ GEFAHR!

Halten Sie das auf dem Klemmblock/Expander angegebene Anzugsdrehmoment ein. Ein nicht korrekt ausgeführter Anzug kann zu Fehlfunktionen des Bauteils und in der Folge zu Stürzen führen.

## SATTELSTÜTZE

Das Produkt ist kompatibel mit Sattelstützen mit **31,6 mm** Durchmesser.



1E

**! ACHTUNG!**

Die Sattelstütze nicht weiter als bis zur an der Sattelstütze markierten Sicherheitslinie herausziehen. (Bild 1E)

**! GEFAHR!**

Das Herausziehen über die angegebene Grenze hinaus kann zu Fehlfunktionen oder zum Bruch des Bauteils führen, was zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu Stürzen führen kann!

## BATTERIEABDECKUNG UND ENTFERNUNG

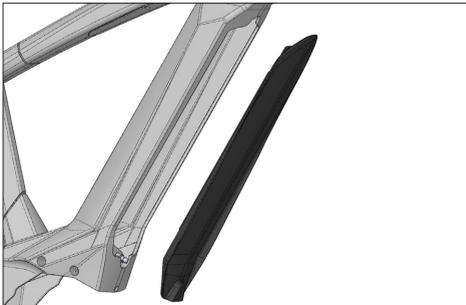
### Modell e-Omnia FX-Type, e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type

Um die Batterieabdeckung zu montieren, muss der obere Teil der Abdeckung tief in den Rahmen gedrückt werden (Abbildung 1F).

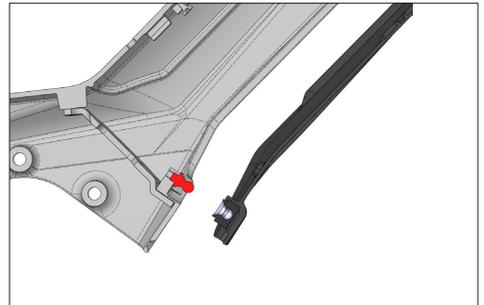
Danach ist der untere Teil der Abdeckung anzudrücken, um das Verschlussystem einrasten zu lassen (Bild 1G).

Um die Batterieabdeckung zu entfernen, den unteren Teil vorsichtig abziehen und die Abdeckung herausziehen.

1F



1G

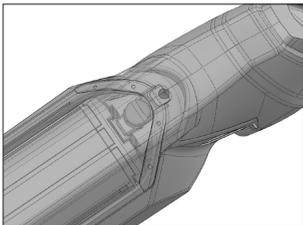


### Modell e-Omnia C-Type

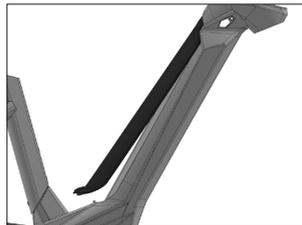
Um die Batterieabdeckung zu montieren, muss die „Haltevorrichtung“ an der Abdeckung (Bild 1H, 2H) in die entsprechende Halterung am Rahmen eingesetzt werden. Danach ist der Knopf am unteren Teil der Abdeckung zu drücken, um das Verschlussystem einrasten zu lassen (Bild 1K). Der Knopf ist nicht in der Mitte, sondern an der Außenseite mit mindestens zwei Fingern zu drücken.

Um die Batterieabdeckung zu entfernen, ist der Knopf in der Mitte zu drücken und die Abdeckung vorsichtig anzuheben und von der Haltevorrichtung an der Abdeckung vorsichtig abzuziehen.

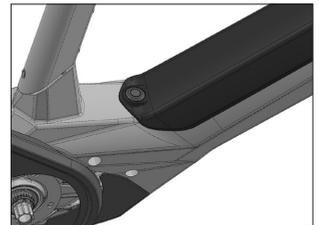
1H



2H



1K



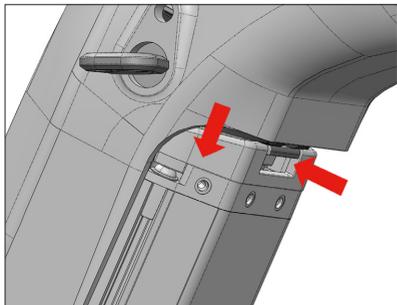
## BATTERIESCHLOSS

Die Batterie wird mit einem Schloss am Fahrrad gesichert. Um die Batterie zu entfernen, muss das Schloss daher mit dem mitgelieferten Schlüssel „geöffnet“ werden (Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen), umgekehrt muss zum Einsetzen der Batterie zunächst der Schlüssel im Uhrzeigersinn gedreht, die Batterie hineingedrückt und der Schlüssel dann losgelassen werden.

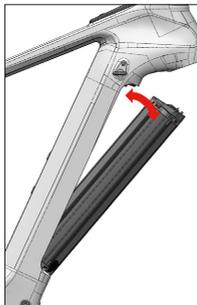
Das Schloss kann dann abgeschlossen und der Schlüssel abgezogen werden (Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen). **Bild 1L-1M**

Im Lieferumfang sind zwei Schlüssel enthalten, die durch einen Seriencode auf einem Schild gekennzeichnet sind. Es ist wichtig, sich diesen Code zu notieren, denn sollten Sie beide Schlüssel verlieren, können Sie unter Angabe des Codes direkt beim Hersteller ABUS einen Nachschlüssel anfordern ([www.abus.com](http://www.abus.com))

1L



1M



## GEPÄCKTRÄGER, TASCHENHALTER UND SCHUTZBLECHE

### Modell e-Omnia T-Type, e-Omnia C-Type

Der Gepäckträger ist in den Rahmen integriert, die Schutzbleche sind am Gepäckträger und damit am Rahmen selbst befestigt.

Seitentaschen können mit flexiblen Befestigungssystemen wie Klettverschlüssen und/oder Schellen montiert werden.

Der Gepäckträger ist auch mit dem Taschenhaltersystem AVS der Firma Atravelo kompatibel. Beim System AVS müssen die beiden seitlichen Halterungen (siehe Bild 1N, 1P) entfernt und die übrigen Bauteile dann mit 4 Stück M5x16-Senkkopfschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) wieder angebaut werden.

1N



1P



### Modell e-Omnia T-Type

Die mitgelieferten Schutzbleche haben einen Querschnitt von 62 mm. Der größte montierbare Reifenquerschnitt beträgt 29x2,2".

### Modell e-Omnia C-Type

Die mitgelieferten Schutzbleche haben einen Querschnitt von 62 mm. Die Geometrie des C-Type Rahmens mit integriertem Gepäckträger schränkt die Möglichkeit ein, „große Reifen“ aufzuziehen. Der größte montierbare Reifenquerschnitt beträgt 2,15".

## BELEUCHTUNGSANLAGE

Es sind integrierte Front- und Rücklichter vorhanden. Beide können über die Fernbedienung der Tretunterstützung ein- und ausgeschaltet werden. Das Frontlicht ist mit Hilfe eines Schlitzschraubenziehers in der Höhe verstellbar.

## ERGÄNZENDE TECHNISCHE INFORMATIONEN

Nicht alle auf dem Markt erhältlichen Komponenten sind mit dem e-Omnia Rahmen kompatibel.

Nicht alle auf dem Markt erhältlichen Vorrichtungen, wie Kindersitze, Rollentrainer und Fahrradanhänger, sind mit dem e-Omnia Rahmen kompatibel.

Nur die auf dem Produkt angegebenen Komponenten sind von Bianchi getestet worden. Beachten Sie beim Kauf neuer Komponenten immer die Zeichnungen und Toleranzen.

### **ACHTUNG!**

Vor dem Kauf und der Montage von Komponenten und/oder Geräten ist unbedingt zu prüfen und sicherzustellen, dass Fahrrad und Komponente vollständig kompatibel sind. ***Bianchi gewährt keine Garantie und übernimmt keine Haftung im Falle eines Schadens am Produkt.***

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le producteur F.I.V.E. Bianchi S.p.A., sis Via delle Battaglie, 5 - 24047 Treviglio (BG), déclare que ses produits sont conformes aux normes suivantes : 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2014/53/UE, UNI EN 15194:2018 et ISO4210. Les produits sont également conformes aux dispositions de l'article 50 du code de la route (décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 et modifications ultérieures, modifié par l'article 24/1 de la loi n° 14 du 3 février 2003), tel que défini à l'article 2, paragraphe 1, point n), de l'Accord.

Le lien suivant <https://www.bianchi.com/manuals/> permet de consulter la liste complète des codes produit et les compatibilités correspondantes, dans la section Déclaration de conformité.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Accorder une attention particulière aux symboles suivants.

### DANGER !

signale un danger éventuel, qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles s'il n'est pas évité.

### ATTENTION !

signale des normes et des comportements à apprendre pour connaître et utiliser le produit en sécurité.

### INFORMATION/REMARQUE !

signale des informations supplémentaires utiles lors de l'utilisation du produit.

### ATTENTION !

*Le non-respect des avertissements et des indications de ce mode d'emploi dégage le producteur de toute responsabilité.*

## UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT OMNIA C-TYPE ET OMNIA T-TYPE



### ASTM CATÉGORIE 1

Vélos de course, de triathlon et de contre-la-montre, vélos de loisir et vélos de ville, y compris leurs versions à **pédalage assisté électriques e-Bike Pedelec**.

Destinés à être utilisés sur les surfaces avec un revêtement artificiel telles que les routes goudronnées et les pistes cyclables. Les roues sont constamment en contact avec le sol.

## UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT OMNIA X-TYPE ET OMNIA FX-TYPE



### ASTM CATÉGORIE 3

VTT pour le cross-country et le cyclotourisme avec fourche suspendue, y compris leurs versions à **pédalage assisté électriques e-Bike Pedelec**.

Destinés à être utilisés sur des surfaces de catégorie 2 ainsi que sur des sentiers de randonnée non goudronnés avec une rugosité moyenne et des sauts jusqu'à 61 cm (24 pouces).

### ATTENTION !

*En cas d'utilisation de béquilles arrière, de garde-boue, de porte-bagages et de remorques pour vélos, l'utilisation prévue du modèle passe toujours à la catégorie 2 (voir le chapitre sur l'utilisation prévue dans le manuel de l'utilisateur).*

## CADRE

Le cadre est entièrement en aluminium, avec des lignes de tubes définies et conçues pour donner un caractère sportif aux produits e-Omnia. Design spécifique pour accueillir le moteur et la batterie intégrée, positionnés de manière équilibrée pour permettre une agilité de conduite maximale.

L'emplacement des câbles, des gaines et des tubes hydrauliques se trouve à l'intérieur du cadre.

Le tube de direction du cadre est conçu pour contenir directement des roulements de 1"1/2.

Le cadre est compatible avec les transmissions de type mécanique (chaîne et courroie) ou électronique.

Les cadres sont homologués selon la norme EN 15194.

La capacité maximale du vélo, le poids système\*, est indiquée sur l'étiquette EPAC, située dans la zone du boîtier du moteur.

### ⚠ ATTENTION !

Le poids système peut varier en fonction de l'équipement de chaque produit, se référer à l'étiquette EPAC présente sur le cadre du produit.

### e-Omnia FX-Type

Le cadre possède un axe traversant M12 pour la fixation des roues [12x148].

Le cadre est prédisposé pour l'assemblage d'un porte-bidon au tube incliné.

\*La section maximale assemblable des pneus est de 27,5x2,8".

### e-Omnia X-Type

Le cadre possède un axe traversant M12 pour la fixation des roues [12x148].

Le cadre est prédisposé pour l'assemblage d'un porte-bidon à la tige de selle et au tube incliné.

\*La section maximale assemblable des pneus est de 29x2,6".

### e-Omnia T-Type

Le cadre possède un axe traversant M12 pour la fixation des roues [12x148].

Le cadre est prédisposé pour l'assemblage d'un porte-bidon à la tige de selle et au tube incliné.

\*La section maximale assemblable des pneus est de 28x2,2".

### e-Omnia C-Type

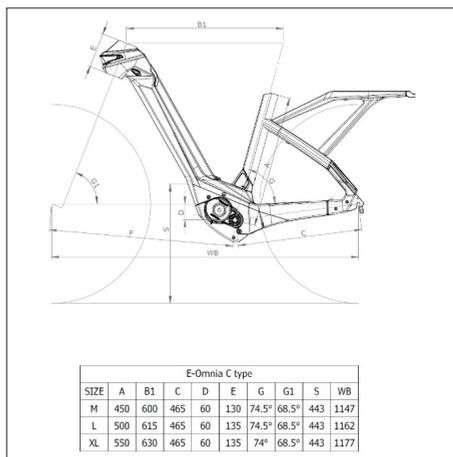
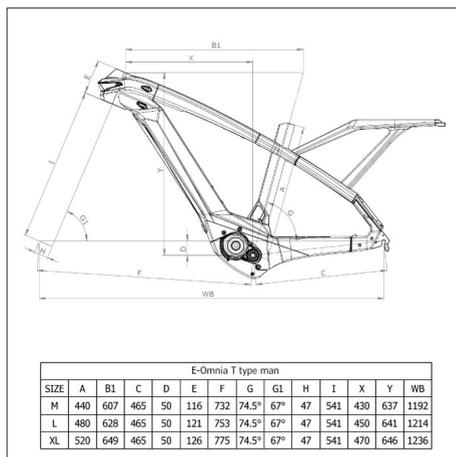
Le cadre adopte un système de fixation rapide des roues [9x135].

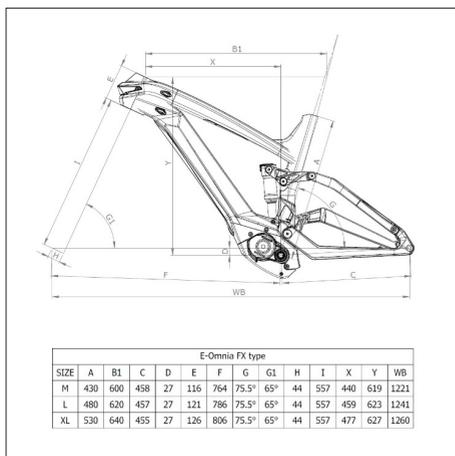
Le cadre est prédisposé pour l'assemblage d'un porte-bidon à la tige de selle.

\*La section maximale assemblable des pneus est de 28x2,15".

### ⚠ ATTENTION !

La mesure se réfère à une dimension réelle et non à ce qui est indiqué sur la couverture.





## **i** INFORMATION/REMARQUE !

*Des composants et des caractéristiques totalement nouveaux et innovants sont conçus de plus en plus souvent.*

*Pour connaître la compatibilité avec les gammes de composants-transmissions (drive-unit) autres que celles montées d'origine sur le cadre Bianchi ou pour recevoir des informations et des indications d'éventuels composants spécifiques nécessaires pour le montage du produit ou pour sa mise à niveau, merci de contacter le revendeur spécialisé Bianchi.*

## POTENCE, CINTRE ET JEU DE DIRECTION

Le produit utilise un système de jeu de direction du fournisseur FSA, les deux roulements sont de taille 1"1/2".

La potence du guidon fournie avec les produits est compatible avec les fourches de 1"1/8 (diamètre de la tige de fourche 28,6 mm) et avec les cintres de 35 mm de diamètre pour le produit e-Omnia FX-Type et avec les cintres de 31,8 mm de diamètre pour les produits e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type et e-Omnia C-Type. Le réglage en hauteur de ce type de potence peut être effectué, à l'origine, par le revendeur spécialisé. Compte tenu de l'importance et de la complexité de ces composants, nous vous invitons toujours à consulter votre revendeur habituel pour régler la hauteur de la potence et pour comprendre de manière exhaustive les mécanismes et les méthodes de réglage.

### **! DANGER !**

*Respecter les couples de serrage indiqués sur la potence. Un serrage effectué de manière incorrecte peut causer le dysfonctionnement ou la rupture du composant, entraînant une perte de contrôle du véhicule et une chute !*

Ne jamais utiliser le produit si les travaux d'assemblage sont incomplets ou effectués de manière incorrecte. Cela met en danger l'utilisateur du vélo et les autres véhicules en circulation.

Les leviers de changement de vitesse et de frein sont fixés au guidon au moyen de colliers intégrés dans les composants. Consulter le manuel spécifique du producteur des composants pour connaître le couple de serrage à appliquer.

### **! ATTENTION !**

*Tourner le guidon vers la gauche et vers la droite, ne pas utiliser le vélo si l'on remarque un comportement anormal de la direction (jeu dans la direction ou résistance non uniforme) ou en présence de craquelures et de fissures.*

En cas de chute ou d'accident, le guidon sera presque certainement impliqué. Il sera soumis à de fortes sollicitations et à des chocs. La présence de rayures profondes et de fissures indique que des pièces doivent être remplacées.

### **! ATTENTION !**

*Si le guidon est endommagé, il faut cesser immédiatement d'utiliser le vélo.*

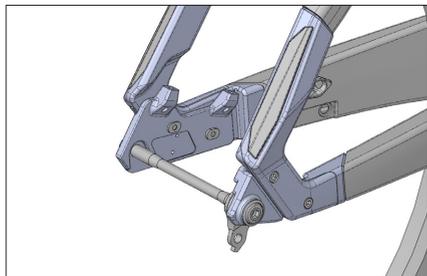
*Ne reprendre l'utilisation du produit qu'après que le revendeur spécialisé l'a soigneusement inspecté et, le cas échéant, a remplacé le guidon s'il est endommagé.*

## AXES TRAVERSANTS « THRU-AXLE »

### **! ATTENTION !**

*Faire preuve de prudence et respecter les avertissements suivants. Le non-respect des avertissements suivants et des indications de ce mode d'emploi dégage le producteur de toute responsabilité.*

1B



Les axes traversants fournis, contrairement aux blocages rapides « quick release », se vissent directement sur les pattes du cadre via un filetage M12.

Les axes « thru-axle » ont une longueur spécifique pour ce modèle, qui doit être respectée afin de pouvoir assembler les roues en toute sécurité. (image 1B)

**⚠ DANGER !**

*L'utilisation d'un axe autre que celui fourni peut entraîner un montage incorrect de la roue et compromettre l'intégrité du cadre.*

**⚠ ATTENTION !**

*Respecter et utiliser les axes traversants fournis avec le produit.*

**⚠ DANGER !**

*Un montage incorrect des roues peut entraîner des chutes et des accidents graves. En cas de doute, contacter le revendeur spécialisé.*

**⚠ DANGER !**

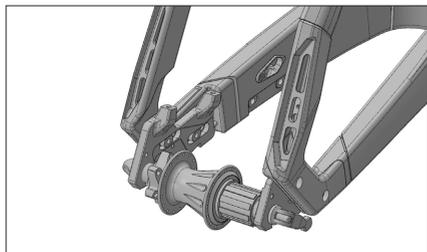
*Ne jamais dépasser le couple de serrage maximal indiqué sur les axes. Un serrage incorrect peut endommager le cadre et la fourche.*

## SYSTÈME DE FIXATION « DÉCROCHAGE RAPIDE / QUICK RELEASE »

**⚠ ATTENTION !**

*Faire preuve de prudence et respecter les avertissements suivants. Le non-respect des avertissements suivants et des indications de ce mode d'emploi dégage le producteur de toute responsabilité.*

2C



Le blocage rapide est vissé sur les pattes du cadre à l'aide d'un écrou (l'écrou situé de l'autre côté du moyeu permet de régler la précharge du blocage rapide, tourner l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre/dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la force à appliquer sur le levier de verrouillage).

Le blocage rapide a une longueur spécifique pour ce modèle, qui doit être respectée afin de pouvoir assembler les roues en toute sécurité. (image 2C)

**⚠ DANGER !**

*L'utilisation d'un axe autre que celui fourni peut entraîner un montage incorrect de la roue et compromettre l'intégrité du cadre.*

**⚠ ATTENTION !**

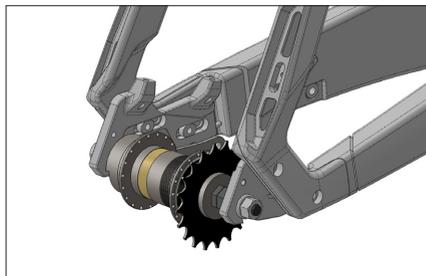
*Respecter et utiliser les axes fournis avec le produit.*

**⚠ DANGER !**

*Un montage incorrect des roues peut entraîner des chutes et des accidents graves. En cas de doute, contacter le revendeur spécialisé.*

## SYSTÈME DE FIXATION AXE PLEIN - ÉCROUS

2D



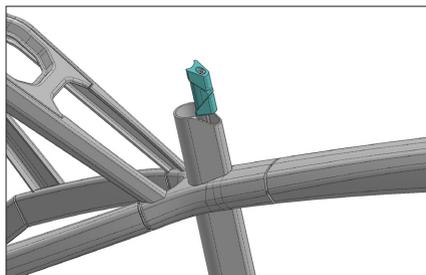
Pour monter et démonter une roue avec un moyeu à axe plein, il est nécessaire de desserrer les écrous de blocage à l'aide des outils appropriés (clés). Le produit e-Omnia à entraînement par courroie ou par engrenage dans le moyeu (internal gear) utilise ce système de fixation. **(images 2D)**

## BLOC DE FERMETURE DE LA TIGE DE SELLE/EXTENSION

### ! ATTENTION !

*Faire preuve de prudence et respecter les avertissements suivants. Le non-respect des avertissements suivants et des indications de ce mode d'emploi dégage le producteur de toute responsabilité.*

1D



Le système de serrage/extension fourni est un composant spécifique pour le cadre e-Omnia **(images 1D)**.

Sans lui, il est impossible de bloquer la tige de selle dans la position souhaitée.

Pour régler la hauteur de la selle, desserrer la vis M5 du blocage de la tige de selle.

Le couple de fermeture recommandé du système de serrage/extension est de **6 Nm**.

### i INFORMATION/REMARQUE !

*Pour assurer une meilleure adhérence et une meilleure fixation du tube tige de selle dans le cadre, il est recommandé de placer une quantité modérée de pâte de montage sur la partie de l'extension en contact avec la tige de selle. (la pâte de montage est fournie avec le produit).*

### ▲ DANGER !

*Respecter le couple de serrage indiqué sur le bloc de fermeture/extension. Un serrage incorrect peut entraîner le dysfonctionnement du composant et une chute.*

## TIGE DE SELLE

Le produit est compatible avec une tige de selle d'un diamètre de **31,6 mm**.



1E

**⚠ ATTENTION !**

Lors de l'extraction de la tige de selle, ne pas dépasser la limite de sécurité indiquée sur la tige. (image 1E)

**⚠ DANGER !**

Dépasser la limite indiquée peut causer la rupture du composant, entraînant une perte de contrôle du véhicule et une chute.

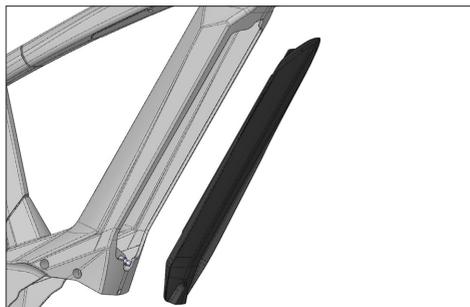
## CACHE DE LA BATTERIE ET DÉPOSE

**Produit e-Omnia FX-Type, e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type**

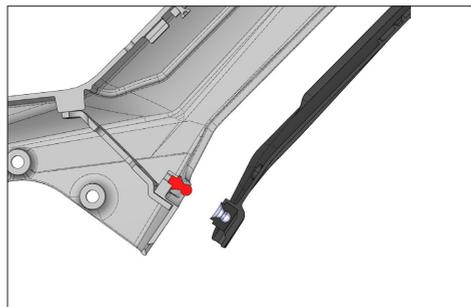
Pour assembler le cache de la batterie, pousser en profondeur la partie supérieure du cache dans le cadre (image 1F). Il faut ensuite pousser la partie inférieure du cache pour engager le système de fermeture à pression (image 1G).

Pour retirer le cache de la batterie, tirer délicatement sur la partie inférieure et retirer le cache.

1F



1G

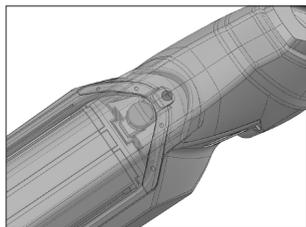


**Produit e-Omnia C-Type**

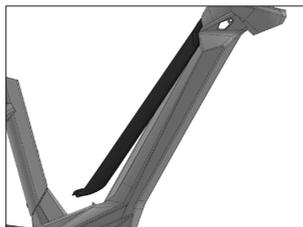
Pour assembler le cache de la batterie, il est nécessaire d'insérer le « loquet » du cache (image 1H, 2H) dans le support du cadre. Il faut ensuite appuyer sur le bouton situé sur la partie inférieure du cache pour engager le système de fermeture à pression (image 1K). Le bouton ne doit pas être pressé au milieu, mais doit être pressé à l'extérieur avec au moins deux doigts.

Pour retirer le cache de la batterie, appuyer sur le bouton situé au centre, soulever le cache avec précaution et le faire glisser hors du loquet situé sur le cache, en faisant attention.

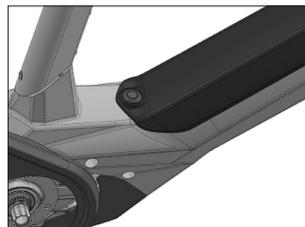
1H



2H



1K

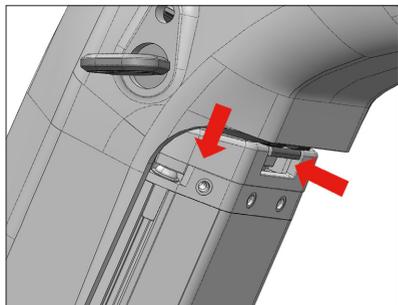


## VERROU DE LA BATTERIE

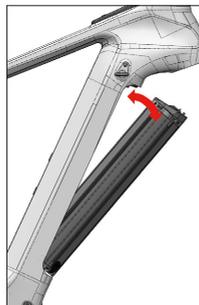
La batterie est fixée au vélo par un verrou. Pour déposer la batterie, « ouvrir » le verrou en utilisant la clé fournie (tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre), à l'inverse, pour le montage de la batterie, commencer par tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la clé du verrou, pousser la batterie et relâcher la clé.

Ensuite, il est possible de fermer le verrou et de retirer la clé (tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). **Images 1I-1M** Deux clés identifiées par un code série présent sur la plaque signalétique sont fournies. Il est important de noter ce code car, en cas de perte des deux clés, il est possible de demander un double de la clé en fournissant le code directement au fournisseur ABUS ([www.abus.com](http://www.abus.com))

1I



1M



## PORTE-BAGAGES, PORTE-SACOCES ET GARDE-BOUES

### Produit e-Omnia T-Type, e-Omnia C-Type

Le porte-bagages est intégré au cadre, les garde-boue sont fixés au porte-bagages, puis au cadre.

Il est possible de monter des sacoches latérales avec des systèmes d'accrochage flexibles de type velcro et/ou colliers.

Le porte-bagages est également compatible avec le système de porte-bagages AVS d'Atravelo. Avec le système AVS, il est nécessaire d'enlever les deux supports latéraux (**voir image 1N, 1P**) et de réassembler le reste des composants à l'aide de 4 vis à tête fraisée M5x16 mm (non fournies).

1N



1P



### Produit e-Omnia T-Type

Les garde-boue fournis ont une section de 62 mm, la section maximale assemblable des pneus est de 29x2,2".

### Modell e-Omnia C-Type

Les garde-boue fournis ont une section de 62 mm. La géométrie du cadre C-Type avec porte-bagages intégré réduit la possibilité de monter de « grands pneus ». "La section maximale assemblable des pneus est de 2,15".

## SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

Un éclairage à l'avant et un éclairage à l'arrière sont intégrés. Ils peuvent être tous les deux allumés ou éteints depuis la commande à distance du système à pédalage assisté. L'éclairage avant est réglable en hauteur à l'aide d'un tournevis plat.

## INFORMATIONS TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Tous les composants présents sur le marché ne sont pas compatibles avec le cadre e-Omnia.

Tous les dispositifs présents sur le marché (sièges enfant, rouleaux d'entraînement et chariots pour vélo/remorques) ne sont pas compatibles avec le cadre e-Omnia.

Seuls les composants spécifiés sur le produit ont été testés par Bianchi. Avant d'acheter de nouveaux composants toujours vérifier les dessins et les tolérances.

### ! ATTENTION !

Avant l'achat et le montage de composants et/ou de dispositifs, vérifier impérativement que le vélo et le composant sont parfaitement compatibles. ***Bianchi ne fournit aucune garantie et n'assume aucune responsabilité en cas de dommage du produit.***

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante F.I.V.E. Bianchi S.p.A., con sede en Via delle Battaglie, 5 - 24047 Treviglio (BG), Italia, declara que sus productos cumplen las normativas correspondientes 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2014/53/UE, UNI EN15194:2018 e ISO4210. Además, los productos cumplen lo establecido por el art. 50 del Código Vial italiano (decreto ley italiano n.º 285 del 30 de abril de 1992 y sus posteriores modificaciones, modificado mediante el art. 24/1 de la ley italiana n.º 14 del 3 de febrero de 2003), tal y como establece el art. 2, apartado 1, letra n del Acuerdo.

Se puede consultar la lista completa de códigos de producto y compatibilidades correspondientes en el apartado de declaración de conformidad de la siguiente página web <https://www.bianchi.com/manuals/>.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

Prestar especial atención a los siguientes símbolos

### ⚠ ¡PELIGRO!

indica un posible peligro que, si no se evita, puede conllevar la muerte o graves lesiones.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

indica normas y comportamientos que hay que seguir para conocer y utilizar el producto de forma segura.

### ℹ ¡INFORMACIÓN/NOTA!

indica información adicional útil para el uso del producto.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

*Se precisa que el incumplimiento de las advertencias y de las indicaciones contenidas en la presente hoja ilustrativa libera al fabricante de cualquier responsabilidad.*

## DESTINO DE USO DE LOS PRODUCTOS OMNIA C-TYPE Y OMNIA T-TYPE



### ASTM CATEGORÍA 1

Bicicletas de carreras, triatlón y contrarreloj, bicicletas de paseo y bicicletas urbanas, incluidas las versiones correspondientes con pedaleo asistido **e-Bike Pedelec**.

Uso en superficies pavimentadas artificialmente, como carreteras asfaltadas y vías ciclables. Las ruedas están constantemente en contacto con el suelo.

## DESTINO DE USO DE LOS PRODUCTOS OMNIA X-TYPE Y OMNIA FX-TYPE



### ASTM CATEGORÍA 3

Bicicletas de montaña para cross-country y cicloturismo con horquilla de suspensión, incluidas las versiones correspondientes con pedaleo asistido **e-Bike Pedelec**.

Diseñadas para su uso en superficies de categoría 2, así como en senderos no pavimentados con una rugosidad media y saltos de hasta 61 cm (24 pulgadas).

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

*Con el uso de caballetes traseros, guardabarros, portaequipajes y remolques para bicicletas, el destino de uso del modelo cambia siempre a la categoría 2 (véase el capítulo acerca del destino de uso en el manual del usuario).*

## CUADRO

El cuadro está realizado completamente en aluminio, con las líneas de los tubos definidas y estudiadas para dar un estilo deportivo a los productos e-Omnia. Diseño específico para acoger el motor y la batería integrada posicionados de manera equilibrada para permitir la máxima agilidad de conducción..

Los cables, las fundas y los tubos de aceite se encuentran dentro del cuadro.

El tubo de dirección del cuadro está diseñado para alojar directamente cojinetes de 1"1/2.

El cuadro es compatible con transmisiones de tipo mecánico (cadena y correa) o eléctrica.

Los cuadros están homologados según la norma EN15194.

La capacidad de carga máxima de la bici, peso del sistema\*, se muestra en la etiqueta EPAC, situada en la zona de la caja del motor.

### \* ! ¡ATENCIÓN!

El peso del sistema puede variar en función de la dotación de cada producto. Consultar la etiqueta EPAC presente en el cuadro del producto.

### e-Omnia FX-Type

El cuadro adopta un eje transversal de M12 para la fijación de las ruedas (12x148).

El cuadro está preparado para el montaje de un portabidón al tubo inclinado.

\*La sección máxima permitida de los neumáticos es de 27.5x2.8".

### e-Omnia X-Type

-Omnia X-Type

El cuadro adopta un eje transversal de M12 para la fijación de las ruedas (12x148).

El cuadro está preparado para el montaje de portabidón al tubo del sillín y al tubo inclinado.

\*La sección máxima permitida de los neumáticos es de 29x2.6".

### e-Omnia T-Type

El cuadro adopta un eje transversal de M12 para la fijación de las ruedas (12x148).

El cuadro está preparado para el montaje de portabidón al tubo del sillín y al tubo inclinado.

\*La sección máxima permitida de los neumáticos es de 28x2.2".

### e-Omnia C-Type

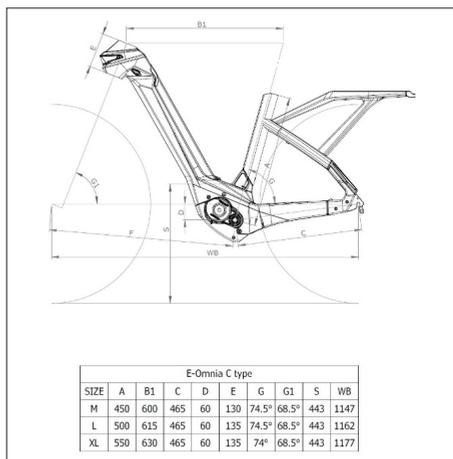
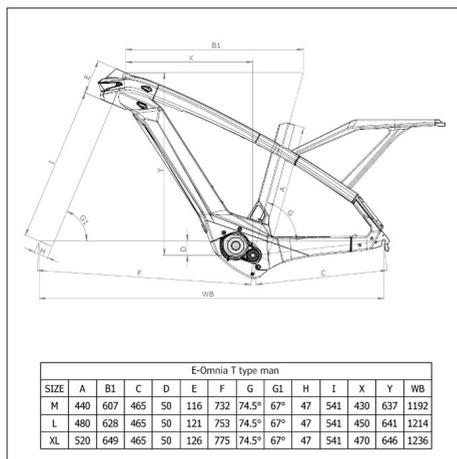
El cuadro adopta un sistema de "quick release" para la fijación de las ruedas (9x135).

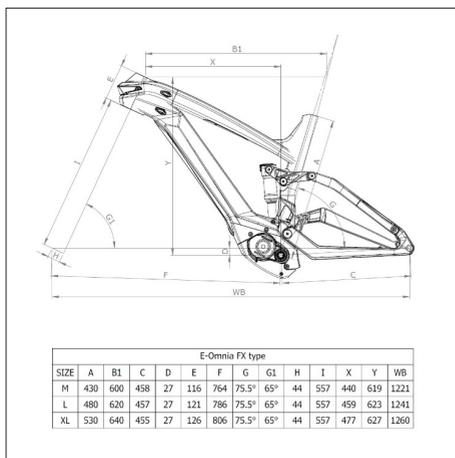
El cuadro está preparado para el montaje de un portabidón al tubo del sillín.

\*La sección máxima permitida de los neumáticos es de 28x2.15".

### ! ¡ATENCIÓN!

La medida se refiere a un tamaño real y no a lo indicado en la cubierta.





## ¡ INFORMACIÓN/NOTA!

Con cada vez más frecuencia, se crean componentes y características totalmente nuevos e innovadores.

Para conocer la compatibilidad con las líneas de componentes-transmisiones (drive-unit) diferentes de los montados originalmente en el cuadro Bianchi o para recibir información e indicaciones de posibles componentes específicos necesarios para el montaje del producto o su actualización, se solicita contactar a un distribuidor especializado Bianchi.

## CONEXIÓN, PLIEGUE DEL MANILLAR Y SERIE DE DIRECCIÓN

El producto utiliza un sistema de serie de dirección del proveedor FSA, y ambos cojinetes tienen un tamaño de 1"1/2.

La conexión del manillar en dotación con los productos es compatible con horquillas de 1"1/8 (diámetro de la tija de la horquilla 28.6 mm), con pliegue de manillar de 35 mm de diámetro para el producto e-Omnia FX-Type y con pliegues de manillar de 31.8 mm de diámetro para los productos e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type y e-Omnia C-Type.

La regulación de la altura de este tipo de conexión de manillar la puede realizar, en un primer momento, el vendedor especializado. En consideración de la relevancia y complejidad de estos componentes específicos, sugerimos que consulte siempre a su distribuidor de confianza para la regulación de la conexión del manillar y para comprender a fondo los mecanismos y los métodos de regulación.

### ⚠ ¡PELIGRO!

Respetar los pares de apriete especificados en la conexión del manillar. ¡Los aprietes realizados de forma incorrecta pueden causar el mal funcionamiento o la rotura del componente, con la consiguiente pérdida del control del vehículo y caídas!

No utilizar el producto en caso de que el trabajo de montaje no esté terminado o se haya realizado de manera incorrecta. De hecho, de esta manera se pone en peligro a uno mismo y a los demás vehículos en circulación.

Los mandos de cambio y las palancas de freno se fijan al manillar con abrazaderas integradas en los componentes. Consultar el manual específico del fabricante de los componentes para conocer el par de apriete que se debe aplicar.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Girar el manillar hacia la izquierda y hacia la derecha. No utilizar la bicicleta si se observa un comportamiento anómalo de la dirección (holgura en la dirección o resistencia no uniforme) o si hay fisuras o grietas evidentes.

En caso de caída o accidente, el manillar se verá afectado casi con total seguridad. Se someterá a esfuerzos fuertes e impactos. La presencia de arañazos profundos y grietas indica que los componentes se deben cambiar.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

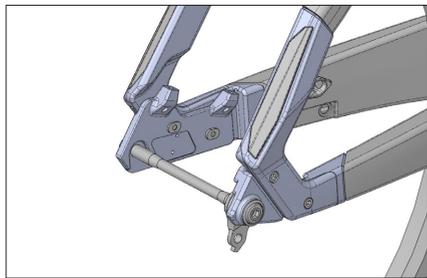
Se solicita prestar mucha atención y respetar las advertencias siguientes. El incumplimiento de las siguientes advertencias y de las indicaciones contenidas en la presente hoja ilustrativa libera al fabricante de cualquier responsabilidad.

## EJES TRANSVERSALES "THRU-AXLE"

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Se solicita prestar mucha atención y respetar las advertencias siguientes. El incumplimiento de las siguientes advertencias y de las indicaciones contenidas en la presente hoja ilustrativa libera al fabricante de cualquier responsabilidad.

1B



Los ejes transversales suministrados en dotación, a diferencia de los bloqueos rápidos "quick release", se aprietan directamente en las patillas del cuadro, con una rosca M12.

Los ejes "thru-axle" tienen una longitud específica para este modelo, medida a respetar para poder montar las ruedas de forma segura. (imagen 1B)

**⚠ ¡PELIGRO!**

*El uso de un eje diferente del que se ofrece en dotación puede implicar un montaje incorrecto de la rueda y comprometer la integridad del cuadro.*

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

*Cumplir con las indicaciones y el uso de los ejes transversales que se encuentran en dotación con el producto.*

**⚠ ¡PELIGRO!**

*Las ruedas montadas incorrectamente pueden causar caídas y accidentes graves. En caso de dudas, contacte a su distribuidor especializado.*

**⚠ ¡PELIGRO!**

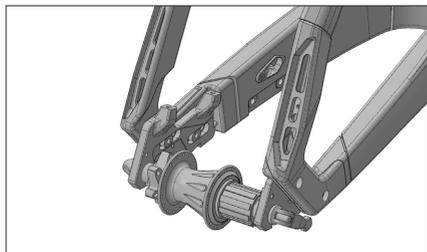
*No superar nunca el par de apriete máximo indicado en los ejes. Los aprietes no realizados correctamente pueden dañar el cuadro y la horquilla.*

## SISTEMA DE FIJACIÓN "DESENGANCHE RÁPIDO / QUICK RELEASE"

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

*Se solicita prestar mucha atención y respetar las advertencias siguientes. El incumplimiento de las siguientes advertencias y de las indicaciones contenidas en la presente hoja ilustrativa libera al fabricante de cualquier responsabilidad.*

2C



El bloqueo rápido/quick release se aprieta directamente en las patillas del cuadro con una tuerca (la tuerca situada al otro lado del cubo ajusta la precarga del bloqueo rápido/quick release). Para ajustar la fuerza que se debe aplicar a la palanca para el bloqueo, girar la tuerca en el sentido contrario a las agujas del reloj/en el sentido de las agujas del reloj.

El bloqueo rápido/quick release tiene una longitud específica para este modelo, medida que hay que respetar para poder montar las ruedas de forma segura. (imagen 2C)

**⚠ ¡PELIGRO!**

*El uso de un eje diferente del que se ofrece en dotación puede implicar un montaje incorrecto de la rueda y comprometer la integridad del cuadro.*

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

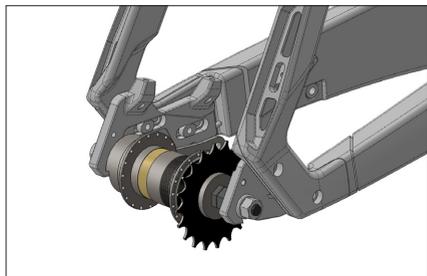
*Respetar las indicaciones y el uso de los ejes que se encuentran en dotación con el producto.*

**⚠ ¡PELIGRO!**

*Las ruedas montadas incorrectamente pueden causar caídas y accidentes graves. En caso de dudas, contacte a su distribuidor especializado.*

## SISTEMA DE FIJACIÓN EJE MACIZO - TUERCAS

2D



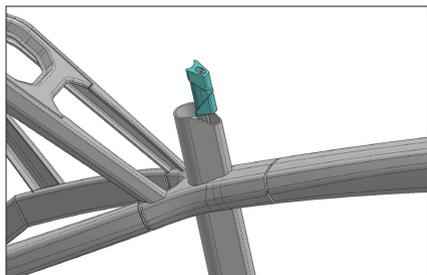
Para montar y desmontar una rueda con cubo de eje macizo, es necesario aflojar las tuercas de fijación con las herramientas adecuadas (llaves). El producto e-Omnia con transmisión de correa o con cambio interno (internal gear) utiliza este sistema de fijación. (imágenes 2D)

## BLOQUE DE CIERRE DE TIJA DE SILLÍN/EXPANDER

### ! ¡ATENCIÓN!

Se solicita prestar mucha atención y respetar las advertencias siguientes. El incumplimiento de las siguientes advertencias y de las indicaciones contenidas en la presente hoja ilustrativa libera al fabricante de cualquier responsabilidad.

1D



El sistema de apriete/expandor en dotación es un componente específico para el cuadro e-Omnia (imágenes 1D).

Sin él, no se puede bloquear la tija de sillín en la posición deseada.

Para ajustar la altura del sillín, es necesario aflojar el tornillo M5 del bloque de la tija de sillín.

El par de apriete recomendado del sistema de apriete/expandor es de **6 Nm**.

### i INFORMACIÓN/NOTA!

Para garantizar un mejor agarre y una mejor fijación de la tija de sillín al cuadro, se recomienda aplicar una cantidad moderada de pasta de agarre en la parte del expandor en contacto con la tija de sillín. (La pasta de agarre se incluye en dotación con el producto).

### ▲ ¡PELIGRO!

Respetar el par de apriete especificado en el bloque de cierre/expandor. Los aprietes no realizados correctamente pueden causar el mal funcionamiento del componente y, en consecuencia, caídas.

## TIJA DE SILLÍN

El producto es compatible con una tija de sillín con un diámetro de **31,6 mm**.



1E

**¡ATENCIÓN!**

Al extraer la tija de sillín, no superar el límite de seguridad indicado en la tija misma. (imagen 1E)

**¡PELIGRO!**

Superar el límite indicado puede causar la rotura del componente, con la consiguiente pérdida del control del vehículo y caídas.

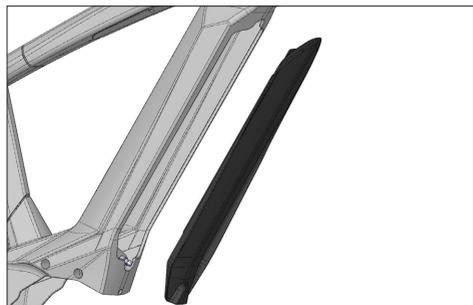
## TAPA DE BATERÍA Y EXTRACCIÓN

**Producto e-Omnia FX-Type, e-Omnia X-Type, e-Omnia T-Type**

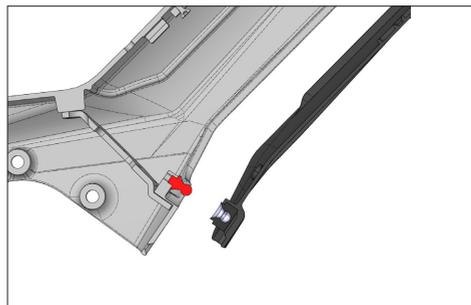
Para montar la tapa de la batería, es necesario empujar a profundidad la parte superior de la tapa en el cuadro (imagen 1F). A continuación, es necesario empujar la parte inferior de la tapa para enganchar el cierre a presión (imagen 1G).

Para retirar la tapa de la batería, tirar de la parte inferior con cuidado y deslizar la tapa hacia fuera.

1F



1G

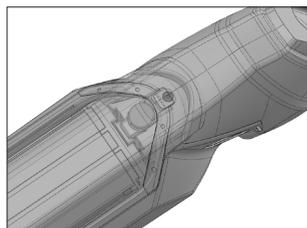


**Producto e-Omnia C-Type**

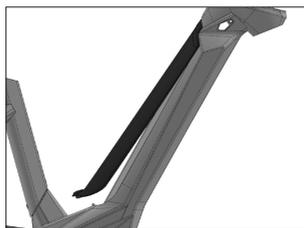
Para montar la tapa de la batería, es necesario insertar "el tope" de la tapa (imagen 1H, 2H) en el soporte correspondiente del cuadro. A continuación, es necesario presionar el botón situado en la parte inferior de la tapa para enganchar el cierre a presión (imagen 1K). El botón no debe presionarse en el centro, sino en la parte exterior con al menos dos dedos.

Para retirar la tapa de la batería, hay que presionar el botón en el centro, levantar la tapa con cuidado y deslizarla fuera del tope de la tapa, prestando mucha atención.

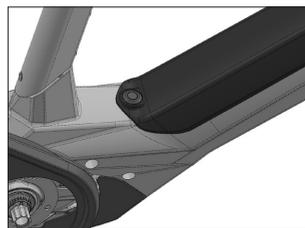
1H



2H



1K

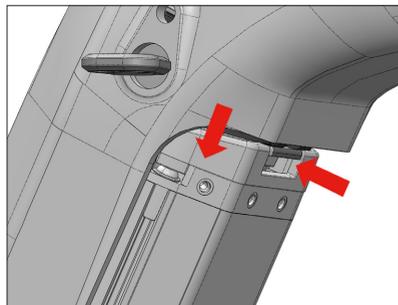


## CANDADO DE BATERÍA

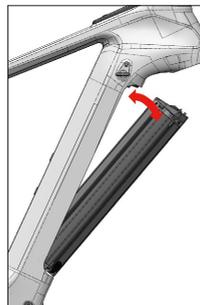
La batería está fijada a la bicicleta con un candado. Por tanto, para su retirada es necesario abrir el candado utilizando la llave en dotación (rotación de la llave en el sentido de las agujas del reloj). En cambio, para el montaje de la batería, es necesario, primero girar la llave del candado en el sentido de las agujas del reloj, empujar la batería y soltar la llave.

Después se puede cerrar el candado y extraer la llave (rotación de la llave en el sentido contrario de las agujas del reloj). Imágenes **1L-1M** Se suministran en dotación dos llaves identificadas con un código de serie presente en una placa. Es importante anotar este código, porque, en caso de que se pierdan las llaves, se puede pedir una copia indicando el código directamente al proveedor ABUS ([www.abus.com](http://www.abus.com)).

**1L**



**1M**



## PORTE-BAGAGES, PORTE-SACOCES ET GARDE-BOUES

### Portaequipajes y guardabarros

El portaequipajes está integrado en el cuadro, los guardabarros se fijan al portaequipajes y luego al propio cuadro.

Se puede montar bolsas laterales con sistemas de enganche flexibles como velcro y/o tiras.

El portaequipajes también es compatible con el sistema portaequipajes AVS de Atravelo. Con el sistema AVS es necesario desmontar los dos soportes laterales (ver imagen **1N, 1P**) y volver a montar el resto de los componentes con 4 tornillos avellanados M5x16 mm (no suministrados).

**1N**



**1P**



### Producto e-Omnia T-Type

Los guardabarros en dotación tienen una sección de 62 mm. La sección máxima permitida de los neumáticos es de 29x2.2".

### Producto e-Omnia C-Type

Los guardabarros en dotación tienen una sección de 62 mm. La geometría del cuadro C-Type con portaequipajes integrado reduce la posibilidad de montar "neumáticos grandes". La sección máxima permitida de los neumáticos es de 2.15".

## SISTEMA DE LUCES

Con luces delanteras y traseras integradas. Ambas se pueden encender o apagar con el mando remoto del sistema de pedaleo asistido. La altura de la luz delantera es regulable con un destornillador plano.

## INFORMACIÓN TÉCNICA ADICIONAL

No todos los componentes presentes en el mercado son compatibles con el cuadro e-Omnia.

No todos los dispositivos, como los portabebés, los rodillos de entrenamiento y los carros para bici/remolques presentes en el mercado son compatibles con el cuadro e-Omnia.

Bianchi solo ha probado los componentes señalados en el producto. Antes de la compra de nuevos componentes, revisar siempre los esquemas y las tolerancias.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de la compra y el montaje de los componentes y/o dispositivos, es obligatorio comprobar y asegurarse de que la bicicleta y el componente sean perfectamente compatibles. ***Bianchi no ofrece ninguna garantía y no asume ninguna responsabilidad en caso de daños al producto.***

## 適合性宣言

製造メーカーF.I.V.EBianchi S.p.A. (住所:Via delle Battaglie, 5 - 24047 Treviglio (BG), Italy) はここに、当社製品が2006/42/EC、2014/30/EU、2011/65/EU、2014/53/EU、UNI EN15194:2018およびISO4210の規格に準拠していることを宣言します。また、当社製品はイタリア高速道路法第50条 (1992年4月30日イタリア改正法令第285号、2003年2月3日改正法律24/1条第14号) も遵守しています。これは本合意書第2条第1項n番に定義されています。

製品コードの全リストと関連する適合性情報は<https://www.bianchi.com/manuals>「適合性宣言」リンクを参照してください。

## 一般的な安全上の警告

以下の記号にご注意してください。

### ▲ 危険!

潜在的な危険があることを示し、避けられない場合は重大な人身傷害や死亡につながる恐れがあります。

### ! 警告!

製品を安全に使用する上で採用するべき慣行と行為を示します。

### i 情報!

製品の使用方法に関する追加情報を示します。

### ! 警告!

ご注意ください。このデータシートに記載されている警告および規定を遵守しないと、製造業者の責任が免除されます。

## OMNIA C-TYPEとOMNIA T-TYPEの用途



### ASTMカテゴリ 1

レーシング、トライアスロン、およびタイムトライアルの自転車、レクリエーション自転車とシティ自転車 (e-Bike Pedelecバージョンを含む)。  
アスファルト道路や自転車道など、舗装された表面上での使用を対象に設計されています。タイヤは常に地面と接触しています。

## OMNIA X-TYPEとOMNIA FX-TYPEの用途



### ASTMカテゴリ 3

サスペンションフォークの付いたクロスカントリー用とサイクルツーリング用のマウンテン自転車 (e-Bike Pedelecバージョンを含む)。  
カテゴリ 2の表面および未舗装のハイキングトレイルでの使用が対象 (中程度の凸凹で、段差が61 cm (24インチ)まで)。

### ! 警告!

リアスタンド、マッドガード、カーゴラック、自転車トレイラーを使用することで、モデルに意図された用途はカテゴリ 2に変更されます (ユーザーマニュアルの用途に関する章を参照)。

## フレーム

フレームはすべてアルミニウム製で、チューブ類はe-Omnia製品にスポーティさを追加するように設計されています。モーターおよび統合型バッテリーと互換性があるように特に設計され、ライディングの敏捷性を最適化するようバランスの取れたポジションに取り付けられています。

内部のケーブルハウジング、ケーシング、およびブレーキホース。

ヘッドチューブは1½”からの軸受を収納できるように設計されています。

フレームは電子および機械式（チェーンおよびベルト）シフトシステムに対応しています。

フレームはEN15194規格を遵守しています。

自転車の最大負荷容量、システム重量\*は、モーターハウジングユニットのEPACラベルに記載されています。

### ⚠ 警告!

それぞれの製品のセットアップによってシステム重量は異なります。製品フレーム上のEPACラベルを参照してください。

### e-Omnia FX-Type

ホイール (12x148) に取り付けるためフレームにはM12スルーアクスルが装備されています。

フレームはダウンチューブに取り付けられたボトルケージと互換性があります。

\*タイヤ幅は最大27.5x2.8”です。

### e-Omnia X-Type

ホイール (12x148) に取り付けるためフレームにはM12スルーアクスルが装備されています。

フレームはシートポストとダウンチューブに取り付けられたボトルケージと互換性があります。

\*タイヤ幅は最大29x2.6”です。

### e-Omnia T-Type

ホイール (12x148) に取り付けるためフレームにはM12スルーアクスルが装備されています。

フレームはシートポストとダウンチューブに取り付けられたボトルケージと互換性があります。

\*タイヤ幅は最大28x2.2”です。

### e-Omnia C-Type

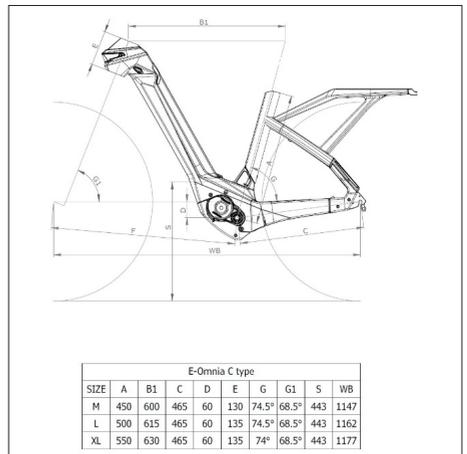
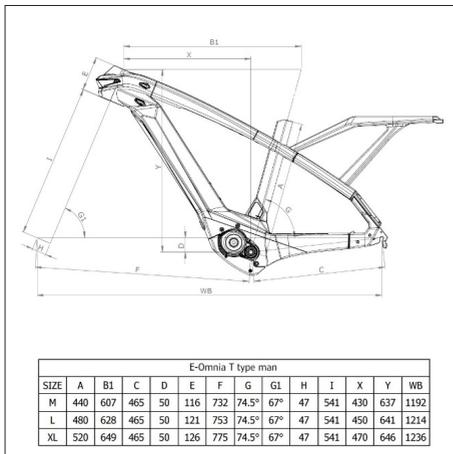
ホイール (9x135) に取り付けるためフレームに「クイックリリース」が装備されています。

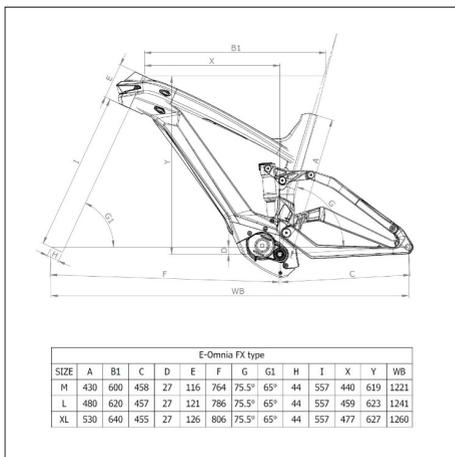
フレームはシートポストに取り付けられたボトルケージと互換性があります。

\*タイヤ幅は最大28x2.15”です。

### ⚠ 警告!

測定値とは実寸のことで、表紙の画像の測定値ではありません。





## 情報!

新しく革新的なコンポーネントや機能が常に開発されています

Bianchiフレームに元からインストールされている以外のドライバーユニットとの互換性を確認したり、製品のインストールやアップグレードに必要な可能性がある特定のコンポーネントについての情報や説明を受けたりする場合は、ご希望のBianchi小売業者までお問い合わせください。

## ヘッドセットとハンドルバーのステムとバンド

製品はFSA製造のヘッドセットシステムを使用します。両方の軸受け直径は1½”です。

製品に同梱のハンドルバーステムは、e-Omnia FX-Typeの製品の場合、1 1/8”フォーク（シートポストの直径が28.6 mm）および直径が35 mmのハンドルバーバンドと互換性があります。そして、e-Omnia X-Type、e-Omnia T-Type、およびe-Omnia C-Typeの製品の場合、直径が31.8 mmのハンドルバーバンドと互換性があります。

このタイプのハンドルバーステムの高さは専門小売業者が調節できます。このコンポーネントの重要性と複雑さのため、ハンドルバーステムの調整は小売業者に問い合わせ、そしてそのメカニズムと調整方法を十分に理解してください。

## 危険!

ハンドルバーステムに定められたトルク値を常に守ってください。間違った締め付けは部品の故障や破断の原因となる恐れがあり、乗り手が制御を失って落下する可能性があります。

組み立てが不完全であったり、正しくない場合は本製品を使用しないでください。これは乗り手だけでなく他の道路利用者にも危険を及ぼします

ギヤ/ブレーキのコントロールレバーはコンポーネントに組み込まれたクランプを使用してハンドルバーに取り付けられます。正しいトルクに関しては、メーカーが提供した特定のコンポーネントハンドブックを参照してください。

## 警告!

ハンドルバーを左右に回します。ハンドル操作に明らかな異常がある場合（ハンドル操作の遊びの不具合や不均一な抵抗）やあるいはひび割れや破損の兆候が明らかな場合は、自転車を使用しないでください。

事故や転倒の場合、ハンドルバーはほぼ確実に影響を受け、高いレベルの圧力と衝撃を受けることになります。深い傷や亀裂がある場合は、コンポーネントを交換してください。

## 警告!

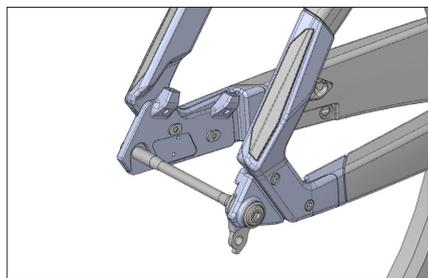
ハンドルバーが破損した場合は、自転車の使用を直ちに中止してください。専門小売業者が全面的な検査を行い、必要に応じてハンドルバーを交換するまでは、自転車の使用はご遠慮ください。

## スルーアクスル

### 警告!

以下の警告を守って慎重に使用してください。このデータシートの警告と規定を守らない場合、製造者は一切の責任を負いません。

1B



クイックリリースシステムとは異なり、このモデルに提供されているスルーアクスルは、M12ネジを使用してフレームのドロップアウトに直接ねじ込まれます。

スルーアクスルの長さはこのモデルに特有のものであり、ホイールを安全に組み立てるためこの長さを厳密に遵守する必要があります。(画像1B)

**▲ 危険!**

提供されたスルーアクスル以外のスルーアクスルの使用は、不正確なホイールの組み立てを引き起こし、フレームの完全性を損なう可能性があります。

**⚠ 警告!**

このモデルで提供するスルーアクスルを常に使用してください。

**▲ 危険!**

ホイールの取り付けが悪いと転倒や大事故につながるおそれがあります。質問がありましたら、専門の小売業者までご連絡ください。

**▲ 危険!**

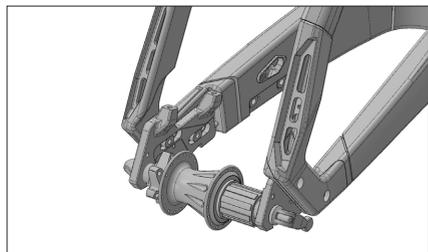
アクスルに指示された最大トルク値を決して超えないこと。正しく締めないとフレームやフォークが破損する可能性があります。

## 「クイックリリース」固定システム

**⚠ 警告!**

以下の警告を守って慎重に使用してください。このデータシートの警告と規定を守らない場合、製造者は一切の責任を負いません。

2C



クイックリリースはナットを使用してフレームのドロップアウトにねじ込まれます (ハブの反対側のナットはクイックリリースのプレロードを調整し、ナットを時計回り/反時計回りに回してロック用のレバーに適用される力を調整します)。

クイックリリースの長さはこのモデルに特有のものであり、ホイールを安全に組み立てるためこの長さを厳密に遵守する必要があります。(図2C)

**▲ 危険!**

提供されたスルーアクスル以外のスルーアクスルの使用は、不正確なホイールの組み立てを引き起こし、フレームの完全性を損なう可能性があります。

**⚠ 警告!**

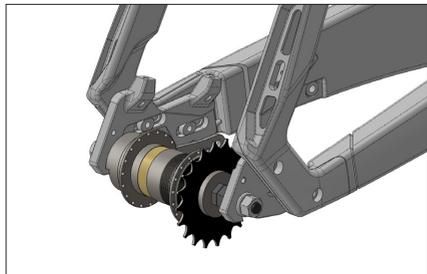
製品に同梱のスルーアクスルのみを使用してください。

**▲ 危険!**

ホイールの取り付けが悪いと転倒や大事故につながるおそれがあります。質問がありましたら、専門の小売業者までご連絡ください。

## ソリッドホイールスクワアー - ナット固定システム

2D



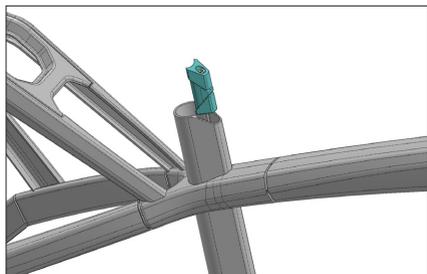
ソリッドホイールスクワアーでホイールを組み立てて取り外すには、適切なツール（レンチ）でロックナットを緩めます。ベルトドライブまたは内部ギアを持つe-Omnia製品はこの固定システムを使用します。(2D画像)

## シートポストのクランプ/エキスパンダー

### ⚠ 警告!

以下の警告を守って慎重に使用してください。このデータシートの警告と規定を守らない場合、製造者は一切の責任を負いません。

1D



同梱のクランプ/エキスパンダシステムは、特にe-Omniaフレームによる使用のために設計されています(画像1D)。

このコンポーネントがない場合、シートポストを必要な位置に固定することは不可能です。

サドルの高さを設定するには、シートポストクランプのM5ネジを緩めてください。

クランプ/エキスパンダに推奨されるトルクは6 Nmです。

### i 情報!

グリップを最適化し、シートポストとフレームの間のスリップをなくすために、シートポストと接触するエキスパンダーの部分に十分な量のグリップパーペーストを塗布してください。(グリップパーペーストは製品に含まれています)。

### ⚠ 危険!

シートポスト/エキスパンダークランプに規定されたトルクレベルを常に遵守してください。推奨トルクレベルを守らないと、故障や乗り手の転倒の原因になる可能性があります。

## シートポスト

製品は直径31.6 mmのシートポストと互換性があります



1E

**警告!**

シートポストを取り外す時は、コンポーネントに指示された安全制限を超えないようにしてください。(図1E)

**危険!**

制限を超過するとコンポーネントの故障や破断の原因となる恐れがあり、乗り手が制御を失って落下する可能性があります。

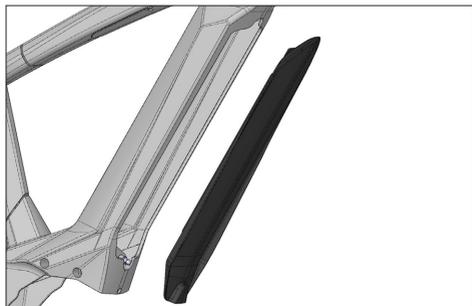
### バッテリーカバーと取り外し

e-Omnia FX-Type、e-Omnia X-Type、e-Omnia T-Type

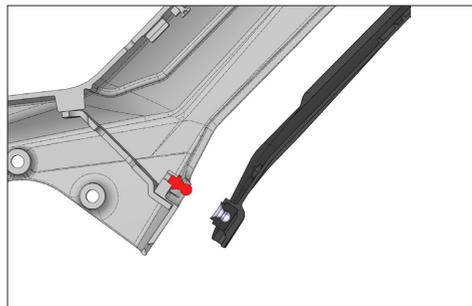
バッテリーカバーを組み立てるには、カバーの上部を押してフレームに設置します(画像1F)。カバーの下部を押してプレスファスナーをはめます(画像1F)。

バッテリーカバーを取り外すには、下部を慎重に引き、カバーを持ち上げて外します。

1F



1G

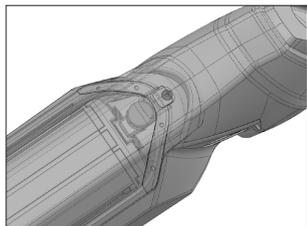


e-Omnia C-Type

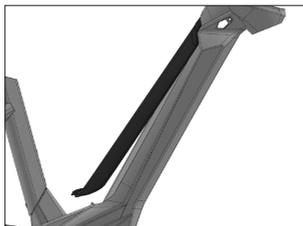
バッテリーカバーを組み立てるには、カバー上の「ラッチ」(画像1H、2H)をフレーム上のホルダーに挿入します。次に、カバーの下部を押してプレスファスナーをはめます(画像1K)。下部の中央を押してはいけません。少なくとも2本の指で外側のセクションを押してください。

バッテリーカバーを取り外すには、中央のボタンを押し、カバーを慎重に持ち上げてスライドさせカバーのラッチから離します。

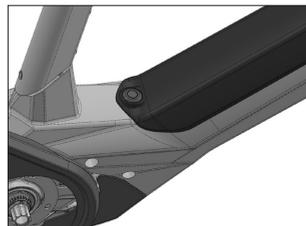
1H



2H



1K



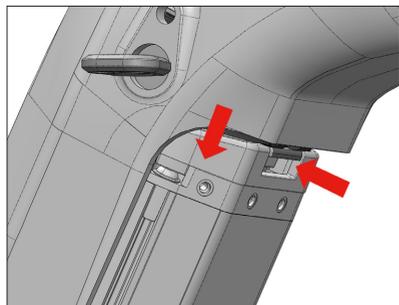
## バッテリーロック

バッテリーはロックで自転車に固定されています。バッテリーを取り外すには、(時計回りに) 同梱のキーを回してロック解除してください。バッテリーを装着するには、キーを時計回りに回し、中にバッテリーを押し込んでからキーをリリースしてください。

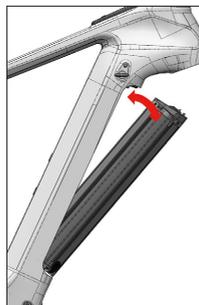
キーをロックして、取り外すには反時計回りにキーを回してください。画像**1L-1M**

製品には、タグ上のコードで識別できる2つのキーが付属します。このコードをメモしておいてください。両方のキーを無くした場合、直接サプライヤーABUSにコードを提供することによって合鍵をリクエストできます ([www.abus.com](http://www.abus.com))

1L



1M



## カーゴラック、パニアラック、およびマッドガード

### e-Omnia T-Type, e-Omnia C-Type

カーゴラックはフレームに統合され、マッドガードはラックに取り付けられ、次にフレーム自体に取り付けられています。サイドパニアはフレキシブルフックとループロージャおよび/もしくはストラップシステムを使用することで取り付けることができます。

またラックはAtranelvoのAVSバッグキャリアシステムと互換性があります。AVSシステムの場合、2サイドサポートを取り外し(画像**1N、1P**参照)、残りのコンポーネントと再度組み立てる必要があります。これにはNo. 4 M5x16皿頭ネジを使用しますが製品に付属していません。

1N



1P



### e-Omnia T-Type

同梱のマッドガードの断面は62 mmで、組み立て時のタイヤの最大断面は29x2.2”です。

### e-Omnia C-Type

同梱のマッドガードの断面は62 mmです。統合型パニアラックを持つC-Typeフレームのジオメトリは、「大きいタイヤ」の適合の可能性を減らします。最大タイヤ幅は最大2.15”です。

## ライトシステム

自転車には前部と後部にライトが統合されています。ペダルアシストシステムのリモートコントロールのリモートコントロールダッシュボードから、両方のライトをオンまたはオフに切り換えることができます。マイナスドライバーを使用することで前部のライトの高さを調整できます。

## 付加的な技術情報

市販されているすべてのコンポーネントがE-Omniaのフレームと互換性があるわけではありません。チャイルドシート、スタビライザー、自転車用貨物トレーラーなど、市場にあるすべての機器がE-Omniaのフレームと互換性があるわけではありません。

Bianchiでは、製品に指定されたコンポーネントのみをテストしました。新しい製品を購入する前に、デザインや互換性を確認してください。

### ⚠ 警告!

製品および/または機器を購入して組み立てる前に、自転車とコンポーネントが完全に互換性があるかどうかを必ず確認してください。製品が破損した場合、Bianchi はいかなる保証や責任も負担しません。



**BIANCHI**